

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**

Cabot Place, Phase II, 2nd Floor

Box 4600

St. John's, NL

A1C 5T2

Bid Fax: (709) 772-4603

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

PWGSC / TPGSC - Nfld. Region

Cabot Place, Phase II, 2nd Floor

Box 4600

St. John's, NL

A1C 5T2

| | |
|--|---|
| Title - Sujet RISO Campelen 1800 Survey Trawl | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation F6070-180011/A | Date 2018-08-23 |
| Client Reference No. - N° de référence du client F6070-180011 | GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$XAQ-027-7164 |
| File No. - N° de dossier XAQ-8-41078 (027) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-10-03 | Time Zone Fuseau horaire Newfoundland Daylight Saving Time NDT |
| Delivery Required - Livraison exigée See Herein | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Stevenson, Jacquelyn | Buyer Id - Id de l'acheteur xaq027 |
| Telephone No. - N° de téléphone (902)403-3520 () | FAX No. - N° de FAX () - |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS REGL DIR SCIENCE NAFC BLDG WHITE HILLS P.O.BOX 5667 ST JOHNS Newfoundland and Labrador A1C5X1 Canada | |
| Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité. | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|---|-------------|
| Vendor/Firm Name and Address | |
| Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| | |
| Telephone No. - N° de téléphone | |
| Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) | |
| Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|-----------|
| PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX | 3 |
| 1.1 INTRODUCTION | 3 |
| 1.2 SOMMAIRE | 3 |
| 1.3 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ..... | 4 |
| THERE ARE NO SECURITY REQUIREMENTS ASSOCIATED WITH THE REQUIREMENT OF THE STANDING OFFER..... | 4 |
| 1.4 COMPTE RENDU | 4 |
| PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS | 5 |
| 2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES | 5 |
| 2.2 PRÉSENTATION DES OFFRES..... | 5 |
| 2.3 ANCIEN FONCTIONNAIRE | 5 |
| 2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES | 6 |
| 2.5 LOIS APPLICABLES | 7 |
| PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES | 7 |
| 3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES | 7 |
| PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION | 9 |
| 4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION | 9 |
| 4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION | 9 |
| PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES | 10 |
| 5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC L'OFFRE | 10 |
| 5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES | 11 |
| PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT..... | 12 |
| A. OFFRE À COMMANDES | 12 |
| 7.1 OFFRE | 12 |
| 7.2 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ..... | 12 |
| 7.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES..... | 12 |
| 7.4 DURÉE DE L'OFFRE À COMMANDES | 13 |
| 7.5 RESPONSABLES | 13 |
| 7.6 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES | 14 |
| 7.7 UTILISATEURS DÉSIGNÉS | 14 |
| 7.8 PROCÉDURES POUR LES COMMANDES | 14 |
| 7.9 INSTRUMENT DE COMMANDE..... | 15 |
| 7.10 LIMITE DES COMMANDES SUBSÉQUENTES | 15 |
| 7.11 LIMITATION FINANCIÈRE | 15 |
| 7.12 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS | 15 |
| 7.13 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES | 16 |
| 7.14 LOIS APPLICABLES | 16 |
| B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT | 17 |
| 7.1 ÉNONCÉ DES BESOIN | 17 |
| 7.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES | 17 |
| 7.3 DURÉE DU CONTRAT | 17 |
| 7.4 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES | 17 |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

| | |
|--|-------------------------------------|
| EN FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS SUR SON STATUT EN TANT QU'ANCIEN FONCTIONNAIRE TOUCHANT UNE PENSION EN VERTU DE LA LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LPFP), L'ENTREPRENEUR A CONVENU QUE CES RENSEIGNEMENTS SERONT AFFICHÉS SUR LES SITES WEB MINISTÉRIELS DANS LE CADRE DES RAPPORTS DE DIVULGATION PROACTIVE, CONFORMÉMENT À L'AVIS SUR LA POLITIQUE DES MARCHÉS : 2012-2 DU SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR DU CANADA..... | 17 |
| 7.5 PAIEMENT | 18 |
| 7.6 INSTRUCTIONS POUR LA FACTURATION | 18 |
| 7.8 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i> | 18 |
| ANNEXE « X »..... | 19 |
| ÉNONCÉ DES TRAVAUX <i>OU BESOIN</i> | ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED. |
| ANNEXE « X »..... | 20 |
| BASE DE PAIEMENT..... | 20 |
| ANNEXE « X »..... | ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED. |
| LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ | ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED. |
| ANNEXE « X » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES..... | 27 |
| INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE..... | 27 |
| ANNEXE « X » DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES | ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED. |
| PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION . | ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED. |
| ANNEXE « X »..... | ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED. |
| EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE | ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED. |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

Partie 1 Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;

Partie 2 Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;

Partie 3 Instructions pour la préparation des offres : donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;

Partie 4 Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;

Partie 5 Attestations et renseignements supplémentaires : comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;

Partie 6 Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances : comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et

Partie 7 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent :

7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;

7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Les annexes comprennent l'Énoncé des le Besoin, la Base de paiement, les instruments de paiement électronique et toute autre annexe.

1.2 Sommaire

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, au nom du ministère des Pêches et des Océans situé à St. John's (T.-N.-L.) établira une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour la fourniture et la réparation de filets, de cordage et de fils composants pour le Campelen 1800 chalut de relevé au fur et à mesure des besoins.

La période de l'offre à commandes sera d'un an, avec l'option de prolonger l'offre à commandes pour une période additionnelle d'un an.

Solicitation No. - N° de l'invitation

F6010-180011/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur

XAQ027

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

1.3 Exigences relatives à la sécurité

There are no security requirements associated with the requirement of the Standing Offer.

1.4 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Inclure la plus récente version des instructions uniformisées 2006 ou 2007, selon le cas.

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document [2006 \(2018-05-22\) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels](#), sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2006](#), Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : **90 jours**

2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la DOC. »

2.3 Ancien fonctionnaire

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les offrants doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'émission d'une offre à commandes. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des offres est complétée, le Canada informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra l'offre non recevable.

Définitions

Aux fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« formule de réduction des honoraires » signifie la formule appliquée à l'établissement des honoraires maximaux payables pendant la période de réduction des honoraires d'un an, lorsque l'offrant retenu est un ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, L.R., 1985, ch. C-17, à la Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 1970, ch. D-3, à la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, 1970, ch. R-10, et à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, à la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la Loi sur le Régime de pensions du Canada, L.R., 1985, ch. C-8.

Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire touchant une pension? **Oui () Non ()**

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- le nom de l'ancien fonctionnaire;
- la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les offrants acceptent que le statut de l'offrant retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2012-2 et les Lignes directrices sur la divulgation des marchés.

Un contrat visant la prestation des services d'un ancien fonctionnaire qui est retraité depuis moins d'un an et qui touche une pension, tel que défini ci-dessus, est assujéti à la formule de réduction des honoraires, en vertu de la Politique du Conseil du Trésor.

Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs? **Oui () Non ()**

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante :

- le nom de l'ancien fonctionnaire;
- les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- la date de la cessation d'emploi;
- le montant du paiement forfaitaire;
- le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant les taxes applicables

2.4 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins CINQ (5) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

2.5 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur Terre-Neuve-et-Labrador et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

3.1 Instructions pour la préparation des offres

Si l'offrant choisit de transmettre son offre sur papier, le Canada demande que l'offre soit présentée en sections distinctes, comme suit :

- Section I : Offre technique (UNE exemplaires papier)
- Section II : Offre financière (UNE exemplaires papier)
- Section III : Attestations (UNE exemplaires papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de l'exemplaire papier, le libellé de l'exemplaire papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur offre en format papier :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la DOC.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants doivent :

Solicitation No. - N° de l'invitation

F6010-180011/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur

XAQ027

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

-
- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
 - 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec la Base de paiement détaillée ci-dessous l'annexe X, Base de paiement.

Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

3.1.1 Paiement électronique de factures - offre

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « X » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « X » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.
- c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si deux offres ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les offres accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les offres reçues seront évaluées. Si des offres accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de deux offres recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des offres accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les offres accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres offres reçues seront évaluées.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Les soumissionnaires qui ne satisfont pas aux exigences obligatoires suivantes sera jugée non recevable et sera rejetée d'emblée.

Les soumissionnaires doivent être en mesure de fournir tous les biens et les services énumérés à l'annexe « A » et « B », « au fur et à mesure des besoins » pour le ministère des Pêches et des Océans.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Évaluation du prix - Offre

Clause du Guide des CCUA [M0220T](#) (2016-01-28), Évaluation du prix - Offre

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Base de sélection – Critères techniques obligatoires seulement

Clause du *Guide des CCUA* ([i M0031T](#)) (2007-05-25), Base de sélection – Critères techniques obligatoires seulement)

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec l'offre

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les offrants doivent présenter avec leur offre, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.1.2 Attestations additionnelles requises avec l'offre

5.1.2.1 Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux produits / services.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenus dans la demande d'offre à commandes, les offrants reconnaissent que seules les offres avec une attestation que le good(s)/services(s) offerts sont bien canadienne / services tel que défini à la clause a3050t, peuvent être prises en considération.

À défaut de fournir cette attestation remplie avec l'offre, la good(s)/service(s) offerts sont traités par un non-Canadien marchandises.

L'offrant atteste que :

() au moins 80 p. 100 du prix total de l'offre correspond à des produits / services tel que défini au paragraphe 1 de la clause [A3050T](#).

5.1.2.1.1 Clause du *Guide des CUA* [A3050T](#) 2014-11-27, Définition du contenu canadien

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF ») du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

6.1 Offre

6.1.1 L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'**annexe « A »**.

6.2 Exigences relatives à la sécurité

6.2.1 L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

[2005 2017-06-21](#), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

6.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens et services qu'il fournit au gouvernement fédéral dans le cadre de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats effectués par le Canada, y compris ceux payés au moyen d'une carte d'achat du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe intitulée *l'annexe C*. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les « trimestres » au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

premier trimestre : du 1 avril au 30 juin

deuxième trimestre : du 1 juillet au 30 septembre

troisième trimestre : du 1 octobre au 31 décembre

quatrième trimestre : du 1 janvier au 31 mars

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours civils suivant la fin de la période de référence.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.4 Durée de l'offre à commandes

6.4.1 Période de l'offre à commandes

La période de passation des commandes subséquentes à l'offre à commandes est d'un an à compter de son attribution, avec une autre année d'option.

6.4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour une période supplémentaire aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

6.4.4 Points de livraisons

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « B » de l'offre à commandes.

6.5 Responsables

6.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Name: JACQUELYN STEVENSON
Title: SUPPLY OFFICER
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch

Telephone: 902.403.3520
Facsimile: 709.772.4603
E-mail address: JACQUELYN.STEVENSON@PWGSC.GC.CA

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ - ____ - ____
Télécopieur : ____ - ____ - ____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

6.5.3 Représentant de l'offrant

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ - ____ - ____
Télécopieur : ____ - ____ - ____
Courriel : _____

6.6 Divulgaration proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

6.7 Utilisateurs désignés

Les utilisateurs désignés autorisés à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes comprennent les ministères fédéraux, organismes ou sociétés d'État mentionnés dans les annexes I, I.1, II, III de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R.C., 1985, ch. F-11.

6.8 Procédures pour les commandes

Le responsable de la commande subséquente pour le ministère émettra la commande subséquente et la firme holding l'offre à commandes pour la note de biens et de services.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.9 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateur(s) désigné(s) à l'aide des formulaires dûment remplis ou de leurs équivalents, comme il est indiqué aux paragraphes 2 ou 3 ci-après, ou au moyen de la carte d'achat du Canada (Visa ou MasterCard) pour les besoins de faible valeur.

1. Les commandes subséquentes doivent provenir de représentants autorisés des utilisateurs désignés dans l'offre à commandes. Il doit s'agir de biens ou services ou d'une combinaison de biens et services compris dans l'offre à commandes, conformément aux prix et aux modalités qui y sont précisés.
2. Les formulaires suivants sont disponibles au site Web [Catalogue de formulaires](#) :
 - PWGSC-TPSGC 942 Commande subséquente à une offre à commandes

6.10 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser **25,000.** \$ (taxes applicables incluses).

6.11 Limitation financière

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de _____ \$, (*taxes applicables exclues*) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou trois mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

6.12 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, y compris les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2016-04-04), Conditions générales - Offres à commandes - Biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (2016-04-04), Conditions générales – Biens (complexité moyenne)
- e) l'annexe A, Énoncé des besoins
- f) l'annexe B, base de paiement;
- g) l'annexe C, fonds électronique
- i) l'offre de l'offrant en date du _____)

Solicitation No. - N° de l'invitation

F6010-180011/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur

XAQ027

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.13 Attestations et renseignements supplémentaires

6.13.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

6.14 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur **Terre-Neuve-et-Labrador** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

6.1 Énoncé des Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

6.2 Clauses et conditions uniformisées

6.2.1 Conditions générales

[2010A \(2018-06-21\)](#), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

[2010C \(2018-06-21\)](#), Conditions générales - services (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 16 - Intérêt sur les comptes en souffrance, de ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

6.3 Durée du contrat

6.3.1 Période du contrat

La période du contrat sera d'une durée d'un an avec une période optionnelle d'une année.

6.3.2 Date de livraison

La livraison doit être complétée conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

6.4 Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant des renseignements sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), l'entrepreneur a convenu que ces renseignements seront affichés sur les sites Web ministériels dans le cadre des rapports de divulgation proactive, conformément à l'avis sur la politique des marchés : 2012-2 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

Solicitation No. - N° de l'invitation

F6010-180011/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur

XAQ027

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.5 Paiement

6.5.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix unitaire ferme, comme précisé dans l'Annexe C – Base de paiement. Les droits de douane sont compris et les taxes applicables sont en sus.

6.5.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2017-08-17) Limitation of Price

6.5.5 Paiement électronique de factures – commande subséquente

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;

6.6 Instructions pour la facturation

L'entrepreneur doit présenter ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des Conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture est terminé.

Les factures doivent être présentées comme suit :

- L'original et une copie doivent être envoyés à l'adresse indiquée à la page 1 du contrat aux fins d'attestation et de paiement.

6.8 Clauses du *Guide des CCUA*

SACC Manual clause **B7500C (2006-06-16) Excess Goods**

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE « A »

ÉNONCÉ DES BESOINS

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, au nom du ministère des Pêches et des Océans situé à St. John's (T.-N.-L.) établira une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour la fourniture et la réparation de filets, de cordage et de fils composants pour le Campelen 1800 chalut de relevé au fur et à mesure des besoins conformément à l'annexe B – Base de paiement.

Période de l'offre à commandes

La période de l'offre à commandes sera d'un an, avec l'option de prolonger l'offre à commandes pour une période additionnelle d'un an.

La valeur estimative globale

500 000 \$, Y compris toutes les taxes applicables

La livraison (FAB destination) :

ministère des Pêches et des Océans Canada
La Direction générale des sciences
80 chemin East White Hills
Case postale 5667
St. John's (T.-N.-L.)
A1C 5X1
À l'attention de : George Sheppard

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

Le soumissionnaire doit fournir un prix unitaire ferme sur tous les articles pendant toute la durée de l'offre à commandes (commandes, et l'année d'option) en dollars canadiens, taxes applicables en sus, destination FAB, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

À défaut de fournir des prix pour tous les articles considérera votre soumission sera déclarée non recevable.

La livraison est la livraison droits acquittés (DDP), selon les Incoterms 2000. L'entrepreneur est responsable de tous les frais de livraison, les frais d'administration et les risques liés au transport et au dédouanement, y compris le paiement des droits de douane et des taxes à la destination.

La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

Les soumissionnaires doivent utiliser le formulaire ci-joint pour entrer les prix applicables.

Les quantités indiquées aux présentes sont estimés à des fins d'évaluation seulement. Les quantités indiquées ne sont que des estimations et ne fait en aucune façon de refléter les quantités réelles.

NOTES À CAMPELEN 1800, LA LISTE DES PIÈCES

- Toutes les mailles sont pris à titre de centre de nœud étiré métallique.
- Tous les fils et la corde de poids sont indiqués comme dans l'air.
- Toutes les composantes footrope sont précisées comme dans l'eau de mer.
- ROM = moins de résistance à la rupture
- S.W.L. = au moins la charge de travail sécuritaires (facteur de sécurité 1:5)
- La chaîne, de fils et de la longueur de la corde ne comprennent pas hammerlocks et leurs longueurs ont été rajustés à la baisse.

Prix total estimé – La première année _____ \$ (taxes applicables en sus)

Le prix estimatif total – Année d'option _____ \$ (taxes applicables en sus)

Prix global total (année 1 + année d'option) _____ \$ (taxes applicables en sus)

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
 File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

| | | | | | | | YEAR ONE | YEAR ONE | OPTION YEAR | OPTION YEAR |
|----|-------------|---|---------------|-------------|--------|-------------------------|---------------------------------|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| | PART | DESCRIPTION | TOLERANCE | DRAWING | PART # | Estimated Quantity (EQ) | Price Per Unit taxes extra (PU) | Extended Price (EQ x PU) | Price Per Unit taxes extra (PU) | Extended Price (EQ x PU) |
| A | | Repairs - Normal Working Hours 0800-1700 hrs | | | | 100 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| B | | Reparis Outside Normal Hours Monday to Friday / Weekend & Stat Holidays | | | | 50 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 1 | DOOR LEG | DIA. 22mm x 6.1m WIRE 6 x 19-9/9/1 CONST | WEIGHT (kg/m) | CAM*1.0-1.2 | CT 04 | 2 | | | | |
| 1 | EXTENSION | SWAGED AT BOTH ENDS | 1.72 - 1.79 | | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | (Templeman) | FIBRE CORE, MBS = 22 MT | LENGTH (m) | | | | | | | |
| | | | 6.07 - 6.13 | | | | | | | |
| 2 | DOOR LEG | DIA. 22mm x 7.62m WIRE 6 x 19-9/9/1 CONST | WEIGHT (kg/m) | CAM*1.0-1.2 | CT 04 | 2 | | | | |
| | EXTENSION | SWAGED AT BOTH ENDS | 1.72 - 1.79 | | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | (Teleost) | FIBRE CORE, MBS = 22 MT | LENGTH (m) | | | | | | | |
| | | | 7.58 - 7.66 | | | | | | | |
| 3 | PENNANT | A. 19mm x 12.82m WIRE, 6 x 19-9/9/1 CONS | WEIGHT (kg/m) | CAM*1.0-1.2 | CT 05 | 2 | | | | |
| | WIRE | SPLICED AT BOTH ENDS | 1.29 - 1.35 | | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | (Templeman) | FIBRE CORE, MBS = 16 MT | | | | | | | | |
| 4 | PENNANT | IA. 19mm x 13.8m WIRE, 6 x 19-9/9/1 CONST | WEIGHT (kg/m) | CAM*1.0-1.2 | CT 05 | 2 | | | | |
| | WIRE | SPLICED AT BOTH ENDS | 1.29 - 1.35 | | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | (Teleost) | FIBRE CORE, MBS = 16 MT | | | | | | | | |
| 5 | UPPER | DIA. 16mm x 20m WIRE, 6 x 19-9/9/1 CONST | WEIGHT (kg/m) | CAM*1.0 | CT 06 | 2 | | | | |
| | MIDDLE | SWAGED AT BOTH ENDS | 0.90 - 0.94 | | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | BRIDLE EXT. | FIBRE CORE, MBS = 12 MT | LENGTH (m) | | | | | | | |
| | | | 19.9 - 20.1 | | | | | | | |
| 6 | UPPER | DIA. 16mm x 20m WIRE, 6 x 19-9/9/1 CONST | WEIGHT (kg/m) | CAM*1.0 | CT 07 | 2 | | | | |
| | BRIDLE | SWAGED AT BOTH ENDS | 0.90 - 0.94 | | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | | FIBRE CORE, MBS = 12 MT | LENGTH (m) | | | | | | | |
| | | | 19.9 - 20.1 | | | | | | | |
| 7 | MIDDLE | DIA. 16mm x 20m WIRE, 6 x 19-9/9/1 CONST | WEIGHT (kg/m) | CAM*1.0 | CT 08 | 2 | | | | |
| | BRIDLE | SWAGED AT BOTH ENDS | 0.90 - 0.94 | | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | | FIBRE CORE, MBS = 12 MT | LENGTH (m) | | | | | | | |
| | | | 19.9 - 20.1 | | | | | | | |
| 8 | MIDDLE | IA. 20mm x 4.0m COMBINATION WIRE, 6 x 1 | WEIGHT (kg/m) | CAM*1.0 | CT 09 | 2 | | | | |
| | BRIDLE | POLY JACKET | 0.54 - 0.56 | | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | EXTENSION | SWAGED AT BOTH ENDS | LENGTH (m) | | | | | | | |
| | | STEEL CORE, MBS = 8.87 MT | 3.98 - 4.02 | | | | | | | |
| 9 | LOWER | DIA. 22mm x 40m WIRE, 6 x 19-9/9/1 CONST | WEIGHT (kg/m) | CAM*1.0 | CT 10 | 2 | | | | |
| | BRIDLE | SWAGED AT BOTH ENDS | 1.72 - 1.79 | | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | | FIBRE CORE, MBS = 22 MT | LENGTH (m) | | | | | | | |
| | | | 39.8 - 40.2 | | | | | | | |
| 10 | FLOATS | DIA. 8" (200mm) FLOATS | BUOYANCY (kg) | CAM*1.0 | CT 11 | 100 | | | | |
| | | WORKING DEPTH = 1400m | 2.56 - 2.66 | CAM*2.3 | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | | COLOR YELLOW | DEPTH (m) | | | | | | | |
| | | BUOYANCY (SEAWATER) = 2.61 kg | 1260 - 1540 | | | | | | | |
| | | WINGS (2 x 39), BOSUM (10) | | | | | | | | |
| | | EXTRA WINGEND FLOATS (2 x 6) | | | | | | | | |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
 File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

| | | | | | | | | | | |
|----|-------------|---|-------------------------|-------------|-------|-----|----|----|----|----|
| 11 | F.R. CHAIN | DIA. 16mm X 7.41m (MID-LINK) CHAIN | <u>WEIGHT (kg/m)</u> | CAM*1.0 | CT 12 | 2 | | | | |
| | SECTION A | GRADE 80 ALLOY STEEL, MBS = 30MT | 4.86 - 5.06 | CAM*3.0-3.2 | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | FLYING WING | | <u>LENGTH (m)</u> | | | | | | | |
| | | | 7.37 - 7.45 | | | | | | | |
| 12 | F.R. CHAIN | DIA. 16mm X 6.75m (MID-LINK) CHAIN | <u>WEIGHT (kg/m)</u> | CAM*1.0 | CT 13 | 2 | | | | |
| | SECTION B | GRADE 80 ALLOY STEEL, MBS = 30MT | 4.86 - 5.06 | CAM*3.0-3.2 | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | QUARTERS | | <u>LENGTH (m)</u> | | | | | | | |
| | | | 6.72 - 6.78 | | | | | | | |
| 13 | F.R. CHAIN | DIA. 16mm X 5.80m (MID-LINK) CHAIN | <u>WEIGHT (kg/m)</u> | CAM*1.0 | CT 14 | 1 | | | | |
| | SECTION C | GRADE 80 ALLOY STEEL, MBS = 30MT | 4.86 - 5.06 | CAM*3.0-3.2 | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | BOSUM | | <u>LENGTH (m)</u> | | | | | | | |
| | | | 5.77 - 5.83 | | | | | | | |
| 14 | 8" (200mm) | DIA. 140mm, LENGTH 200mm | <u>WEIGHT (kg)</u> | CAM*3.0-3.2 | CT 44 | 39 | | | | |
| | IRON | STEEL CONSTRUCTION, | 5.26 - 5.32 | CAM*4.8 | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | SPACER | WEIGHT (SEAWATER) = 5.29 kg | <u>DIMENSIONS (mm)</u> | | | | | | | |
| | | | DIA. = 137.2 - 142.8 | | | | | | | |
| | | | LENGTH = 196 - 204 | | | | | | | |
| 15 | 14" (356mm) | DIA. 356mm, THICKNESS 54mm | <u>WEIGHT (kg)</u> | CAM*3.0-3.2 | CT 45 | 102 | | | | |
| | ROCK | RUBBER TIRE CONSTRUCTION, | 0.41 - 0.45 | CAM*4.9 | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | HOPPER | WEIGHT (SEAWATER) = 0.43 kg | | | | | | | | |
| 16 | 7" (178mm) | DIA. 159mm, LENGTH 178mm, | <u>WEIGHT (kg)</u> | CAM*3.0-3.2 | CT 46 | 34 | | | | |
| | RUBBER | RUBBER CONSTRUCTION, | 0.35 - 0.39 | CAM*4.10 | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | SPACER | WEIGHT (SEAWATER) = 0.37 kg | <u>DIMENSIONS (mm)</u> | | | | | | | |
| | | | DIA. = 156 - 162 | | | | | | | |
| | | | LENGTH = 174 - 182 | | | | | | | |
| 17 | HAMMER-LOCK | 5/8" (16mm) HAMMERLOCK | | CAM*3.0-3.2 | CT 48 | 10 | | | | |
| | | S.W.L. = 6.0 MT | | CAM*4.5 | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 18 | DELTA | LENGTH 430mm | <u>WEIGHT (kg)</u> | CAM*3.0-3.2 | CT 49 | 2 | | | | |
| | PLATE | WEIGHT (SEAWATER) = 5.37 | 5.10 - 5.64 | CAM*4.11 | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | | STEEL CONSTRUCTION, | | | | | | | | |
| 19 | 14" (356mm) | DIA. 356mm, LENGTH 226mm, | <u>WEIGHT (kg)</u> | CAM*3.0-3.2 | CT 50 | 2 | | | | |
| | BUNT | RUBBER CONSTRUCTION, | 4.56 - 5.04 | CAM*4.12 | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | BOBBIN | WEIGHT (SEAWATER) = 4.80 kg | <u>DIMENSIONS (mm)</u> | | | | | | | |
| | | | DIA. = 349 - 363 | | | | | | | |
| | | | LENGTH = 221 - 231 | | | | | | | |
| 20 | 6" (152mm) | DIA. 152mm, THICKNESS 8.0 mm, STEEL CONSTRUCTION, | <u>WEIGHT (kg)</u> | CAM*3.0-3.2 | CT 51 | 8 | | | | |
| | WASHER | WEIGHT (SEAWATER) = 0.42 kg | 0.40 - 0.44 | CAM*4.13 | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | | | <u>DIMENSIONS (mm)</u> | | | | | | | |
| | | | DIA. = 149 - 155 | | | | | | | |
| | | | THICKNESS = 7.84 - 8.16 | | | | | | | |
| 21 | BOBBIN | LENGTH = 415mm | <u>WEIGHT (kg/m)</u> | CAM*3.0-3.2 | CT 52 | 35 | | | | |
| | CHAIN | WEIGHT (SEAWATER) = 0.58 kg | 0.55 - 0.61 | CAM*4.14 | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | | STEEL CONSTRUCTION | <u>LENGTH (mm)</u> | | | | | | | |
| | | | 413 - 417 | | | | | | | |
| 22 | G-HOOK | 1 1/4" G-HOOK AND RECESS LINK | | CAM*1.1 | CT 53 | 2 | | | | |
| | | (FOR DOOR LEG EXTENSION) | | | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | | S.W.L. = 15.0 MT | | | | | | | | |
| 23 | G-HOOK | 1" G-HOOK AND RECESSED LINK | | CAM*1.2 | CT 54 | 2 | | | | |
| | | (FOR PENNANTS) | | | | | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | | S.W.L. = 5.0 MT | | | | | | | | |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
 File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

| | | | | | | | | | | |
|----|------------------------|--|---|------------------------|-------|---|----|----|----|----|
| 24 | TOP WING | 3650tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, AND HEAT STRETCHED 80mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN 102 x 32 x 105.5 MESHERS DEEP STRETCHED LENGTH = 8.44 m | <u>Rtex</u> 3285 - 4015 <u>MESH SIZE (mm)</u> 80 - 82.40 <u>LENGTH (m)</u> 8.36 - 8.52 | CAM*2.0-2.1 CAM*2.3 | | 2 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 25 | | R3650tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, AND HEAT STRETCHED 80mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN 123 x 103 x 41.5 MESHERS DEEP (INCLUDES GUSSET) STRETCHED LENGTH = 3.32 m | <u>Rtex</u> 3285 - 4015 <u>MESH SIZE (mm)</u> 80 - 82.40 <u>LENGTH (m)</u> 3.24 - 3.40 | CAM*2.0-2.1 CAM*2.3 | | 2 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 26 | SQUARE | 3650tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, AND HEAT STRETCHED 60mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN 526 x 471 x 55.5 MESHERS DEEP STRETCHED LENGTH = 3.33 m | <u>Rtex</u> 3285 - 4015 <u>MESH SIZE (mm)</u> 60 - 61.80 <u>LENGTH (m)</u> 3.27 - 3.39 | CAM*2.0 | CT 17 | 1 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 27 | 1ST TOP BELLY | 3650tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, AND HEAT STRETCHED 60mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN 470 x 393 x 64.5 MESHERS DEEP STRETCHED LENGTH = 3.87 m | <u>Rtex</u> 3285 - 4015 <u>MESH SIZE (mm)</u> 60 - 61.80 <u>LENGTH (m)</u> 3.81 - 3.93 | CAM*2.0 | CT 18 | 1 | | | | |
| 28 | 2ND TOP BELLY | 2200tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, AND HEAT STRETCHED 44mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN 580 x 240 x 255.5 MESHERS DEEP STRETCHED LENGTH = 11.24 m | <u>Rtex</u> 1980 - 2420 <u>MESH SIZE (mm)</u> 44 - 45.32 <u>LENGTH (m)</u> 11.20 - 11.28 | CAM*2.0 | CT 19 | 1 | | | | |
| 29 | 3RD TOP BELLY | 2200tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, AND HEAT STRETCHED 44mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN 240 x 141 x 99.5 MESHERS DEEP STRETCHED LENGTH = 4.38 m | <u>Rtex</u> 1980 - 2420 <u>MESH SIZE (mm)</u> 44 - 45.32 <u>LENGTH (m)</u> 4.34 - 4.42 | CAM*2.0 | CT 20 | 1 | | | | |
| 30 | EXTENSION (1 PANEL) | 2200tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, AND HEAT STRETCHED 44mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN 140 x 139 x 199.5 MESHERS DEEP STRETCHED LENGTH = 8.78 m | <u>Rtex</u> 1980 - 2420 <u>MESH SIZE (mm)</u> 44 - 45.32 <u>LENGTH (m)</u> 8.74 - 8.82 | CAM*2.0 | CT 21 | 2 | | | | |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
 File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

| | | | | | | | | | | |
|----|------------|--------------------------------------|-----------------------|---------|-------|---|--|--|--|--|
| 31 | LOWER | 3650tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING | <u>Rtex</u> | CAM*2.0 | CT 22 | 2 | | | | |
| | WINGS | CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, | 3285 - 4015 | CAM*2.2 | | | | | | |
| | (60mm) | AND HEAT STRETCHED | <u>MESH SIZE (mm)</u> | CAM*2.4 | | | | | | |
| | | 60mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN | 60 - 61.80 | | | | | | | |
| | | 122 x 122 x 62.5 MESHERS DEEP | <u>LENGTH (m)</u> | | | | | | | |
| | | (TO INCLUDE GUARD MESHERS & GUSSET) | 3.69 - 3.81 | | | | | | | |
| | | STRETCHED LENGTH = 3.75 m | | | | | | | | |
| 32 | LOWER | 3650tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING | <u>Rtex</u> | CAM*2.0 | CT 23 | 2 | | | | |
| | WINGS | CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, | 3285 - 4015 | CAM*2.2 | | | | | | |
| | (80mm) | AND HEAT STRETCHED | <u>MESH SIZE (mm)</u> | CAM*2.4 | | | | | | |
| | | 80mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN | 80 - 82.40 | | | | | | | |
| | | 90 x 90 x 48.5 MESHERS DEEP | <u>LENGTH (m)</u> | | | | | | | |
| | | (TO INCLUDE GUARD MESHERS) | 3.80 - 3.96 | | | | | | | |
| | | STRETCHED LENGTH = 3.88 m | | | | | | | | |
| 33 | 1ST LOWER | 3650tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING | <u>Rtex</u> | CAM*2.0 | CT 24 | 1 | | | | |
| | BELLY | CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, | 3285 - 4015 | | | | | | | |
| | | AND HEAT STRETCHED | <u>MESH SIZE (mm)</u> | | | | | | | |
| | | 60mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN | 60 - 61.80 | | | | | | | |
| | | 470 x 393 x 64.5 MESHERS DEEP | <u>LENGTH (m)</u> | | | | | | | |
| | | STRETCHED LENGTH = 3.87 m | 3.81 - 3.93 | | | | | | | |
| 34 | 2ND LOWER | 2200tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING | <u>Rtex</u> | CAM*2.0 | CT 25 | 1 | | | | |
| | BELLY | CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, | 1980 - 2420 | | | | | | | |
| | | AND HEAT STRETCHED | <u>MESH SIZE (mm)</u> | | | | | | | |
| | | 44mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN | 44 - 45.32 | | | | | | | |
| | | 580 x 240 x 255.5 MESHERS DEEP | <u>LENGTH (m)</u> | | | | | | | |
| | | STRETCHED LENGTH = 11.24 m | 11.20 - 11.28 | | | | | | | |
| 35 | 3RD LOWER | 2200tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING | <u>Rtex</u> | CAM*2.0 | CT 26 | 1 | | | | |
| | BELLY | CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, | 1980 - 2420 | | | | | | | |
| | | AND HEAT STRETCHED | <u>MESH SIZE (mm)</u> | | | | | | | |
| | | 44mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN | 44 - 45.32 | | | | | | | |
| | | 240 x 141 x 99.5 MESHERS DEEP | <u>LENGTH (m)</u> | | | | | | | |
| | | STRETCHED LENGTH = 4.38 m | 4.34 - 4.42 | | | | | | | |
| 36 | CODEND | 2200tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING | <u>Rtex</u> | CAM*2.0 | CT 27 | 2 | | | | |
| | (1 PANEL) | CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, | 1980 - 2420 | | | | | | | |
| | | AND HEAT STRETCHED | <u>MESH SIZE (mm)</u> | | | | | | | |
| | | 44mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN | 44 - 45.32 | | | | | | | |
| | | 130 x 129 x 199.5 MESHERS DEEP | | | | | | | | |
| | | STRETCHED LENGTH = 8.78 m | | | | | | | | |
| 37 | SIDE PANEL | 3650tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING | <u>Rtex</u> | CAM*2.0 | CT 28 | 2 | | | | |
| | NO. 1 | CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, | 3285 - 4015 | | | | | | | |
| | | AND HEAT STRETCHED | <u>MESH SIZE (mm)</u> | | | | | | | |
| | | 80mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN | 80 - 82.40 | | | | | | | |
| | | 95 x 30 x 45.5 MESHERS DEEP | <u>LENGTH (m)</u> | | | | | | | |
| | | STRETCHED LENGTH = 3.64 m | 3.56 - 3.72 | | | | | | | |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
 File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

| | | | | | | | | | | |
|----|-------------------------------|--|---|-------------------------------|-------|---|--|--|--|--|
| 38 | SIDE PANEL NO. 2 | 3650tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, AND HEAT STRETCHED 80mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN 100 x 99 x 41.5 MESHERS DEEP STRETCHED LENGTH = 3.32 m | <u>Rtex</u> 3285 - 4015 <u>MESH SIZE (mm)</u> 80 - 82.40 <u>LENGTH (m)</u> 3.24 - 3.40 | CAM*2.0 | CT 29 | 2 | | | | |
| 39 | SIDE PANEL NO. 3 | 3650tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, AND HEAT STRETCHED 60mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN 130 x 129 x 55.5 MESHERS DEEP STRETCHED LENGTH = 3.33 m | <u>Rtex</u> 3285 - 4015 <u>MESH SIZE (mm)</u> 60 - 61.80 <u>LENGTH (m)</u> 3.27 - 3.39 | CAM*2.0 | CT 30 | 2 | | | | |
| 40 | SIDE PANEL NO. 4 | 3650tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, AND HEAT STRETCHED 60mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN 130 x 129 x 64.5 MESHERS DEEP STRETCHED LENGTH = 3.87 m | <u>Rtex</u> 3285 - 4015 <u>MESH SIZE (mm)</u> 60 - 61.80 <u>LENGTH (m)</u> 3.81 - 3.93 | CAM*2.0 | CT 30 | 2 | | | | |
| 41 | SIDE PANEL NO. 5 | 3650tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, AND HEAT STRETCHED 44mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN 189 x 18 x 255.5 MESHERS DEEP STRETCHED LENGTH = 11.24 m | <u>Rtex</u> 1980 - 2420 <u>MESH SIZE (mm)</u> 44 - 45.32 <u>LENGTH (m)</u> 11.20 - 11.28 | CAM*2.0 | CT 31 | 2 | | | | |
| 42 | CODEND COVER (1 PANEL) | 5263tex BRAIDED POLYETHYLENE NETTING DOUBLE NETTING CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION, AND HEAT STRETCHED 140mm MESH SIZE (KC), COLOUR GREEN 40 x 39 x 59.5 MESHERS DEEP | <u>Rtex</u> 4737 - 5789 <u>MESH SIZE (mm)</u> 140 - 144.20 | CAM*2.0 | CT 32 | 4 | | | | |
| 43 | HEADLINE (3 PIECES) | DIA. 22mm COMBINATION WIRE, 6 x 12 POLY JACKET, STEEL CORE, MBS = 14 MT SWAGED AT BOTH ENDS LENGTH = (1 x 2.44m, 2 x 13.43m) | <u>WEIGHT (kg/m)</u> 0.72 - 0.74 <u>LENGTH (m)</u> 1 @ 2.43 - 2.45 2 @ 13.36 - 13.50 | CAM*1.0 CAM*2.0 CAM*2.3 | CT 33 | 1 | | | | |
| 44 | UPPER WINGLINE | A. 20mm x 8.02m COMBINATION WIRE, 6 x POLY JACKET, STEEL CORE, MBS = 8.87 M SWAGED AT BOTH ENDS LENGTH = 8.02m | <u>WEIGHT (kg/m)</u> 0.55 +/- 2% <u>LENGTH (m)</u> 7.98 - 8.06 | CAM*1.0 CAM*2.0 | CT 35 | 2 | | | | |
| 45 | FISHING LINE (3 PIECES) | A. 22mm x 19.50m COMBINATION WIRE, 6 x POLY JACKET, STEEL CORE, MBS = 14.0 M SWAGED AT BOTH ENDS LENGTH = (1 x 2.44m, 2 x 8.43m) | <u>WEIGHT (kg/m)</u> 0.72 - 0.74 <u>LENGTH (m)</u> 1 @ 2.43 - 2.45 2 @ 8.39 - 8.47 | CAM*1.0 CAM*2.0 CAM*3.2 | CT 36 | 1 | | | | |
| 46 | LOWER WINGLINE | A. 22mm x 2.34m COMBINATION WIRE, 6 x POLY JACKET, STEEL CORE, MBS = 14.0 M LENGTH = 2.34m | <u>WEIGHT (kg/m)</u> 0.72 - 0.74 <u>LENGTH (m)</u> 2.33 - 2.35 | CAM*1.0 CAM*2.0 | CT 38 | 2 | | | | |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F6010-180011/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.
 File No. - N° du dossier
XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur
XAQ027
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|------------|--|-----------------------|---------|-------|-----|----------|--|-------------|--|
| 47 | UPPER | A. 20mm x 3.60m COMBINATION WIRE, 6 x | <u>WEIGHT (kg/m)</u> | CAM*1.0 | CT 40 | 2 | | | | |
| | BREASTLINE | POLY JACKET, STEEL CORE, MBS = 8.87 M | 0.54 - 0.56 | CAM*2.0 | | | | | | |
| | | SWAGED AT BOTH ENDS | <u>LENGTH (m)</u> | | | | | | | |
| | | LENGTH = 3.60m | 3.58 - 3.62 | | | | | | | |
| 48 | LOWER | A. 20mm x 3.60m COMBINATION WIRE, 6 x | <u>WEIGHT (kg/m)</u> | CAM*1.0 | CT 40 | 2 | | | | |
| | BREASTLINE | POLY JACKET, STEEL CORE, MBS = 8.87 M | 0.54 - 0.56 | CAM*2.0 | | | | | | |
| | | SWAGED AT BOTH ENDS | <u>LENGTH (m)</u> | | | | | | | |
| | | LENGTH = 3.60m | 3.58 - 3.62 | | | | | | | |
| 49 | LINER | DIA. 1mm KNOTLESS NETTING | <u>MESH SIZE (mm)</u> | CAM*2.0 | CT 55 | 2 | | | | |
| | | 12.7mm STRETCHED MESH, COLOUR WHITE | 12.3 - 13.1 | | | | | | | |
| | | 7.0m x 7.0m x 10.20m | | | | | | | | |
| 50 | MENDING | 2.5 mm, R-2400tex BRAIDED POLYETHYLE | <u>Rtex</u> | | | N/A | | | | |
| | TWINE | CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION | 2469 - 3448 | | | | | | | |
| | | MBS ≥ 86 Kgf. | <u>MBS (Kgf.)</u> | | | | | | | |
| | | COLOUR GREEN AND ORANGE | 86 - 174 | | | | | | | |
| 51 | MENDING | 3.0 mm, R-3000tex BRAIDED POLYETHYLE | <u>Rtex</u> | | | N/A | | | | |
| | TWINE | CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION | 3559 - 4348 | | | | | | | |
| | | MBS ≥ 120 Kgf. | <u>MBS (Kgf.)</u> | | | | | | | |
| | | COLOUR GREEN | 120 - 192 | | | | | | | |
| 52 | LACING | DIA. 2.0 mm, R-2700tex BRAIDED NYLON | <u>Rtex</u> | | | N/A | | | | |
| | TWINE | CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION | 2778-3125 | | | | | | | |
| | | MBS ≥ 133 Kgf. | <u>MBS (Kgf.)</u> | | | | | | | |
| | | COLOUR WHITE | 133 - 370 | | | | | | | |
| 53 | LACING | 2.5 mm, R-2400tex BRAIDED POLYETHYLE | <u>Rtex</u> | | | N/A | | | | |
| | TWINE | CENTRE CORE, ROUND CONSTRUCTION | 2469 - 3448 | | | | | | | |
| | | MBS ≥ 86 Kgf. | <u>MBS (Kgf.)</u> | | | | | | | |
| | | COLOUR GREEN | 86 - 174 | | | | | | | |
| 54 | SWEEPLINE | DIA. 19mm x 38m WIRE, 6 x 19-9/9/1 CONST | <u>WEIGHT (kg/m)</u> | | | 1 | | | | |
| | WIRE | SPLICED AT BOTH ENDS WRAPPED IN BU | 1.29 - 1.35 | | | | | | | |
| | | FIBRE CORE, MBS = 16 MT | | | | | | | | |
| 55 | SWEEPLINE | IA. 19mm x 33.5m WIRE, 6 x 19-9/9/1 CONS | <u>WEIGHT (kg/m)</u> | | | 1 | | | | |
| | WIRE | SPLICED AT BOTH ENDS WRAPPED IN BU | 1.29 - 1.35 | | | | | | | |
| | | FIBRE CORE, MBS = 16 MT | | | | | | | | |
| 56 | Hammer | 3/4" (19mm) HAMMERLOCK | | | | 1 | | | | |
| | Lock | S.W.L. = 6.0 MT | | | | | | | | |
| | | | | | | | Year ONE | | OPTION YEAR | |
| Total Extended Amount (TEA) | | | | | | | \$ | | \$ | |
| (applicable taxes extra) | | | | | | | | | | |

Solicitation No. - N° de l'invitation

F6010-180011/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F6010-180011

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

XAQ-8-41078

Buyer ID - Id de l'acheteur

XAQ027

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE « C » de la PARTIE 3 de la DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Tel qu'indiqué à la clause 3.1.2 de la Partie 3, l'offrant doit compléter l'information ci-dessous afin d'identifier quels instruments de paiement électronique sont acceptés pour le paiement de factures.

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- () Carte d'achat VISA ;
- () Carte d'achat MasterCard ;
- () Dépôt direct (national et international) ;

CHAPITRE 3

PROTOCOLES DE SPÉCIFICATION DES CHALUTS

3.1 INTRODUCTION

Le chalut à crevettes Campelen 1800 a été utilisé comme chalut pour des relevés de fond annuels plurispécifiques au Centre des pêches de l'Atlantique nord-ouest depuis l'automne 1995. Le chalut, « super chalut de fond Campelen 1800 » (nom correct) a été conçu par Cosmos Trawl, Hirtshals/Skagen (Danemark), qui a fourni une copie de la conception au Centre des pêches de l'Atlantique nord-ouest en 1992. Il s'agit d'un chalut en polyéthylène à grande ouverture, à 3 branches et 4 panneaux avec un petit bourrelet de diabolos et une petite jupette du cul-de-chalut. Le chalut possède un cercle de pêche de 1 800 mailles avec des ficelles de 60 mm et de grands panneaux latéraux qui s'étendent de l'avant du bourrelet à l'arrière du deuxième ventre. Dans cette conception, la section avant de l'aile inférieure du chalut a été coupée (« aile volante »), laissant ainsi une base d'aile alignée avec la base d'aile supérieure.

La bride centrale et la bride supérieure se rejoignent et forment un câble unique, laissant ainsi seulement deux brides de remorquage principales reliées à chaque extension de patte de panneau. En raccourcissant la bride centrale par rapport aux brides supérieure et inférieure, la majorité de la force se concentre dans le centre du filet, ce qui permet au panneau supérieur de se relever sous l'action des flotteurs et au panneau inférieur de « s'enfoncer » en raison du poids du bourrelet.

Le bourrelet a été construit par Rockhopper Construction et comprend des disques en caoutchouc très serrés, des entretoises et des rondelles en caoutchouc et en fer d'un diamètre de 102 x 35,6 cm. Le chalut est déployé par des panneaux de chalut polyvalents Morgère de 4,3 m² pesant 1 400 kg.

Ce chapitre sert d'introduction aux dessins et à la liste des pièces du chalut Campelen, et fait partie intégrante des protocoles des chapitres sur l'achat (4), la construction (6), les réparations (7), et l'assurance de la qualité (8).

3.2 DESSINS DU CHALUT

Le plan de chalut est la principale forme de dessins techniques et d'exécution utilisés pour regrouper visuellement la forme et les spécifications du chalut Campelen. Les spécifications techniques des dessins du chalut ne sont pas dessinées à l'échelle, mais sont suffisantes pour donner l'impression de proportion et la précision de l'assemblage. Les dessins du chalut se présentent en une série de 28 pages (ANNEXE 1), chaque dessin portant un numéro unique et chaque composant ayant une référence croisée avec un numéro de la liste des pièces du chalut (ANNEXE 2). Douze dessins décrivent le gréement du chalut Campelen, et 16 autres dessins décrivent en détail les différents appareils (liste des pièces) utilisés dans le chalut.

La spécification relative aux câbles, aux chaînes et aux cordes comprend la construction, la résistance minimale à la rupture et le calibre.

3.3 FAUX BRAS

3.3.1 BRIDES (numéro de dessin CAM*1.0)

Les brides comprennent une extension de la bride supérieure (20 m), une extension de la bride supérieure/centrale (20 m) et des brides centrales (20 m) constituées d'un câble d'acier galvanisé (résistance minimale à la rupture = 12 tm), avec une âme en fibre 6 x 19 (9/9/1) de 16 mm de diamètre embouti aux deux extrémités, et avec une bride inférieure (40 m) ayant un diamètre plus élevé de 22 mm (résistance minimale à la rupture = 22 tm). La bride centrale a une extension de 3,97 m constituée d'un filin mixte d'un diamètre de 20 mm (résistance minimale à la rupture = 8,87 tm) embouti aux deux extrémités.

Les sections sont reliées avec des raccords Hammerlock de 5/8 po. Les yeux de cordage de 39,4 cm sont inclus dans la mesure totale de la longueur. Les mesures de longueur n'incluent pas les raccords Hammerlock.

3.3.2 PATTES ET EXTENSIONS DE PATTE DE PANNEAU (numéro de dessin CAM*1.1)

Les pattes supérieures et inférieures de 3,05 m des panneaux sont composées d'une chaîne d'attache centrale de 16 mm (acier allié de calibre 80; résistance minimale à la rupture = 20 tm) et sont reliées par des raccords Hammerlock au niveau du trou avant du panneau à l'aide d'une combinaison de raccords Hammerlock de 5/8 po et de 3/4 po. La partie arrière des pattes de panneau est attachée à l'extension de patte de panneau avec un raccord Hammerlock de 3/4 po.

Les extensions de patte de panneau de 6,1 m du NGCC *W. Templeman* et les extensions de patte de panneau de 7,62 m du NGCC *Teleost* sont composées d'un câble d'acier galvanisé avec une âme en fibre 6 x 19 (9/9/1) d'un diamètre de 22 mm (résistance minimale à la rupture = 22 tm) embouti aux deux extrémités. L'extension de patte avant est reliée aux brides avec une combinaison de mailles à méplats et de crocs en G de 1 1/4 po attachés avec des raccords Hammerlock (5/8 po) à l'extension de la bride centrale supérieure, à la bride inférieure et au câble du rapporteur. Les yeux de cordage de 39,4 cm sont inclus dans la mesure totale de la longueur.

Les raccords Hammerlock ne sont pas inclus dans les mesures de longueur.

3.3.3 RAPPORTEURS DE PANNEAUX (numéro de dessin CAM*1.2)

Les câbles du rapporteur de 12,82 m du NGCC W. *Templeman* et les câbles de 13,80 m du NGCC *Teleost* sont composés d'un câble d'acier galvanisé avec une âme en fibre 6 x 19 (9/9/1) d'un diamètre de 19 mm (résistance minimale à la rupture = 16 tm) épissé aux deux extrémités. L'extrémité avant du câble du rapporteur est attachée au cadre du panneau avec une combinaison de raccords Hammerlock, de mailles à méplats, de crocs en G et de chaînes.

Les raccords Hammerlock ne sont pas inclus dans les mesures de longueur.

3.4 FILET (numéros de dessin CAM*2.0 à 2.5)

La nappe de filet pour toutes les sections des panneaux est un filet en polyéthylène à tresse unique (sauf pour la couverture du cul-de-chalut qui est un filet en polyéthylène à tresse double) pré-étiré, traité thermiquement et teint en vert. Les dimensions des mailles sont des mesures d'extensibilité prises du centre du nœud au centre du nœud. Le chalut est fabriqué avec de la ficelle en polyéthylène de 4,0, 3,0 et 2,0 mm de diamètre dont les dimensions des mailles varient comme suit : 80 mm dans les ailes supérieures et les 1^{er} et 2^e panneaux latéraux correspondants; 80 et 60 mm dans les ailes inférieures; 60 mm dans le carré et le 1^{er} ventre, et les 3^e et 4^e panneaux latéraux; 44 mm dans les 2^e et 3^e ventres, le 5^e panneau latéral, l'extension du cul-de-chalut et le cul-de-chalut. Il y a peu ou pas de mou dans les panneaux de filet à l'exception des bases d'ailes inférieures (60 mm), dans lesquelles il y a beaucoup de mou, et cette section de la base est plus longue de 7 mailles que le panneau latéral correspondant. Les longueurs des panneaux lorsqu'ils sont étirés n'incluent pas les aboutures. Les largeurs des panneaux incluent les mailles de lisière.

Le filet principal a une seule lisière, et les côtés des sections supérieure et inférieure du filet sont reliés en regroupant trois mailles (4 nœuds) pour chaque pièce de blocage. (Voir le chapitre 6 : Protocoles de construction du chalut). Les spécifications des lisières de filet pour les mailles des goussets et des gardes ainsi que pour le montage du cul-de-chalut sont les suivantes :

- 3.3.1 **MAILLES DES GOUSSETS ET DES GARDES** : Les mailles des goussets et des gardes de 80 mm dans les ailes supérieures et les mailles des gardes de 140 mm dans les ailes inférieures sont faites avec une nappe de filet en polyéthylène à tresse double. Deux nœuds du filet de garde et de l'aile inférieure forment la lisière.

- 3.3.2 **CUL-DE-CHALUT** : Le cul-de-chalut se compose de deux panneaux dotés d'une nappe de filet à mailles étirées de 44 mm en polyéthylène et à tresse simple. La lisière est créée de la même manière que le filet principal. Le cul-de-chalut est fermé à son extrémité à l'aide d'une série de boucles de maille (environ 2 po) faites avec de la ficelle tressée en nylon. Les boucles sont suspendues au cul-de-chalut avec un rapport général de 1 boucle pour 2 à 3 mailles de cul-de-chalut et de couverture. Une corde en nylon tressée Sampson de 3/4 po est passée à travers les boucles de nylon, et le sac est ensuite fermé à l'aide d'un nœud de chaînette.
- 3.3.3 **DOUBLURE DU CUL-DE-CHALUT** : la doublure en deux panneaux est un filet en nylon blanc sans nœud avec mailles étirées de 12,7 mm. Elle est suspendue à l'intérieur de la partie avant du cul-de-chalut à une profondeur de 2 mailles de la jonction du cul-de-chalut et de la section de l'extension. Elle est attachée à chaque maille en haut du cul-de-chalut. On crée la lisière de la doublure en regroupant les deux panneaux et en lançant un rouleau d'environ 1/2 po du matériel. La doublure est fermée avec une ficelle de 3 mm en polyéthylène près de la section où elle dépasse du cul-de-chalut.
- 3.3.4 **COUVERTURE DU CUL-DE-CHALUT** : La couverture du cul-de-chalut est une construction de 140 mm en deux panneaux avec de la maille étirée et un filet en polyéthylène de 2 mm à tresse double couvrant l'extension et le cul-de-chalut. Elle est attachée à la pièce d'extension d'une profondeur de 20,5 mailles à partir de laquelle l'extension joint le troisième ventre. La lisière (3 mailles) est lacée à la herse du chalut.

3.4 RALINGUES

3.4.1 **RALINGUE SUPÉRIEURE (numéro de dessin CAM*2.0)**

La ralingue supérieure de 29,5 m est composée de 3 sections¹ d'un filin mixte de 22 mm de diamètre (résistance minimale à la rupture = 14 tm). La hanche de 2 x 13,5 m et les sections de ventre de 1 x 2,44 m sont embouties aux deux extrémités et reliées par un raccord Hammerlock. La longueur de la ralingue supérieure comprend la longueur des raccords Hammerlock de jonction et tous les yeux de cordages de 39,4 cm.

3.4.2 **FILIÈRES (numéro de dessin CAM*2.0)**

La filière supérieure de 29,95 m est composée de 3 sections de fils câblés kraft pré-étirés de 16 mm de diamètre (résistance minimale à

la rupture = 5,8 tm). La hanche de 2 x 13,5 m et les sections du carré de 1 x 2,89 m sont reliées par une ficelle de nylon au niveau des yeux de cordage.

La filière inférieure de 20 m est composée de 3 sections de fils câblés kraft de 16 mm de diamètre. La hanche de 8,75 m et les sections du carré de 1 x 2,70 m sont reliées par une ficelle de nylon au niveau des yeux de cordage.

Les filières inférieures des extrémités d'ailes mesurent 2,34 m de longueur et sont composées de fils câblés kraft de 16 mm de diamètre.

Toutes les filières comprennent les épissures à œil standard de 12,7 cm à chaque extrémité. Les longueurs des filières inférieure et supérieure incluent la longueur des attaches et de tous les yeux de cordage.

3.4.3 **TRAVERSIÈRES/BRAS (numéro de dessin CAM*2.0)**

Le bras supérieur de 8,02 m et les traversières inférieure et supérieure de 3,60 m sont faits d'un filin mixte de 20 mm de diamètre (résistance minimale à la rupture = 8,87 tm).

Les bras inférieurs de 2,34 m sont composés d'un filin mixte de 22 mm de diamètre (résistance minimale à la rupture = 14 tm).

¹ gaine (6 x 12) en polypropylène autour d'une âme en acier.

Les sections sont embouties aux deux extrémités. Les longueurs incluent la longueur des yeux de cordage de 39,4 cm, mais pas les raccords Hammerlock.

3.4.4 **HERSES DU CHALUT (numéro de dessin CAM*2.0)**

Les herses du chalut sont composées de 4 sections de fils câblés kraft pré-étirés de 20 mm de diamètre (résistance minimale à la rupture = 10 tm). La section d'extension du cul-de-chalut de 1 x 16,0 m, la 3^e section de ventre de 1 x 4,0 m, les 2^e sections de ventre de 2 x 10,22 m et la section de carré et la 1^{re} section de ventre de 2 x 10,59 m sont mises bout à bout et attachées avec une ficelle en nylon au niveau des yeux de cordage. Ces deux dernières sections forment les herses supérieure et inférieure du chalut. Les longueurs des herses incluent les yeux de cordage, mais pas les attaches. Toutes les herses comprennent les passes standard de 12,7 cm à chaque extrémité.

3.4.5 **LIGNE DE PÊCHE (numéro de dessin CAM*2.0 et 3.2)**

La ralingue supérieure de 19,5 m est composée de 3 sections d'un filin mixte de 22 mm de diamètre (résistance minimale à la rupture = 14 tm). La hanche de 2 x 8,43 m et les sections de ventre de 1 x 2,44 m sont embouties aux deux extrémités et reliées par un raccord Hammerlock.

La longueur de la ligne de pêche comprend la longueur des raccords Hammerlock et tous les yeux de cordages de 39,4 cm.

3.5 **BOURRELET (numéros de dessin CAM*3.0 à 3.2 et annexe B)**

Le bourrelet est symétrique par rapport à la ligne centrale de 35,60 m (longueur incluant les raccords Hammerlock) avec une longue chaîne d'attache centrale en acier allié galvanisé de calibre 80 et de 16 mm (5/8 po) de diamètre comprenant 5 sections du bourrelet. Sur les sections de ventre (5,9 m) et de la hanche (6,85 m chacune), il y a des ensembles de disques Rackhopper en caoutchouc de 34 po x 14 po (356 mm) cordés, sous tension séparés par des entretoises en caoutchouc de 34 po x 7 po et en fer de 39 po x 8 po, ainsi que par des rondelles en acier de 6 po x 6 po. La longueur de chaque section de chaîne de bourrelet est mesurée du centre du raccord Hammerlock au centre de l'autre raccord Hammerlock, sauf pour la partie arrière de chaque œil de cordage de l'aile volante pour lesquels la longueur du raccord Hammerlock n'est pas incluse.

Chaque section de la hanche est attachée avec un raccord Hammerlock dans le trou/l'émérillon inférieur à une extrémité d'une plaque en delta et percée de trois trous. Au trou inférieur opposé de l'extrémité de la plaque est attachée une aile volante de 8 m composée d'une longue chaîne d'attache centrale en acier allié galvanisé de calibre 80 de 16 mm (5/8 po) à laquelle est attachée une combinaison de rondelles de 6 po, de bobines de base en caoutchouc de 14 po et d'entretoises de 7 po. Après l'assemblage, la partie arrière de l'aile volante se rattache à la bride inférieure au moyen de raccords Hammerlock.

Une fois que le bourrelet est assemblé, une longue chaîne de translation d'attache centrale en acier allié galvanisé de calibre 80 de 19,5 m de long et de 9,5 mm (3/8 po) de diamètre passe à travers le dessus de chaque disque, puis est attachée avec des raccords Hammerlock dans le trou ou l'émérillon supérieur de chaque plaque en delta au-dessus de l'attache du bourrelet. Les 35 chaînes de bobines, mesurant toutes 393 mm (15,5 pouces) de longueur, sont passées une fois autour de la chaîne de translation au-dessus du centre de chaque entretoise en fer, sauf là où les deux sections du bourrelet se rencontrent, auquel cas elles sont situées au-dessus d'une entretoise en caoutchouc. Le poids total du bourrelet (dans l'eau de mer) est de 503,41 kg.

La ligne de pêche passe à travers les deux bagues des extrémités des chaînes de bobines. Le bras inférieur, la filière inférieure de l'extrémité de l'aile, la filière inférieure et la ligne de pêche sont raccordés avec des raccords Hammerlock au trou supérieur de la plaque en delta.

3.6 PIÈCES JOINTES

3.6.1 PANNEAUX (numéro de dessin CAM*1.1 et 1.2; CAM*4.0 à 4.2)

Les panneaux du chalut sont des panneaux polyvalents Morgère² ovales, courbés, à un trou, de 4,3 m², peints en noir. Le poids dans l'air est de 1 400 kg. Les panneaux ont trois patins amovibles (arrière, milieu et avant). Un émerillon ovale de 38 mm (1 1/2 po) (force de travail de sécurité = 18 tm) relie la fune à une manille lyre de 38 mm (1 1/2 po) (force de travail de sécurité = 17 tm) vissée avec des boulons dans l'entretoise centrale du panneau.

Chaque panneau possédera un code numérique gravé et sera équipé d'un support pour capteurs de panneaux Scanmar.

3.6.2 FLOTTAISON (numéro de dessin CAM*2.3)

Quatre-vingt-huit flotteurs (2,61 kg de flottabilité chacun) jaunes de chalut d'eau profonde (environ 1 400 m) de 8 po (200 mm) suspendus de façon homogène à la ralingue supérieure (10 sur le ventre et 39 le long des hanches des ailes). Six flotteurs supplémentaires (13,05 kg de flottabilité) ayant les mêmes dimensions sont accrochés à l'arrière de la ralingue supérieure sur chaque extrémité d'aile pour compenser la flottabilité négative des boîtiers Scanmar situés sur les ailes. Au total, 100 flotteurs sont utilisés sur la ralingue supérieure (261 kg de flottabilité).

3.6.3 FUNES (numéro de dessin CAM*1.0)

La fune est un câble toronné en acier galvanisé à âme en acier indépendante composé de 6 torons en acier comprenant 19 brins chacun. Chaque brin est tordu pour obtenir un toron, et ce toron est ensuite tordu et enroulé autour d'une âme en acier. Chaque fune a un diamètre de 25,4 mm et sa résistance minimale à la rupture est de 49,5 tm. Le poids indiqué est de 2,92 kg/m (avec tolérance de $\pm 3\%$)

² Au printemps 1996, le NGCC *Wilfred Templeman* a acheté un nouvel ensemble de panneaux de chalut respectant les mêmes spécifications, mais non fabriqué par Morgère. Après quelques jours de pêche, on a remarqué que ces panneaux étaient très instables et tombaient. Ces panneaux ont été remplacés par l'ensemble restant du NGCC *Teleost* et, après quelques essais, ils fonctionnaient à la perfection. C'est pour cette raison que la marque Morgère est précisée pour les panneaux de chalut.

Le câble est généralement acheté par rouleaux³ de 4 000 m de longueur pour

satisfaire aux exigences des navires et est prélubrifié avec un lubrifiant pénétrant léger à base de solvant ou de pétrole avant de quitter l'usine. Les funes sont désignées selon que l'une comporte un câblage à gauche et l'autre, un câblage à droite.

3.6.4 SCANMAR AILE BOÎTIERS ET CTP CONSEIL (CAM* 4.3 et 4.4)

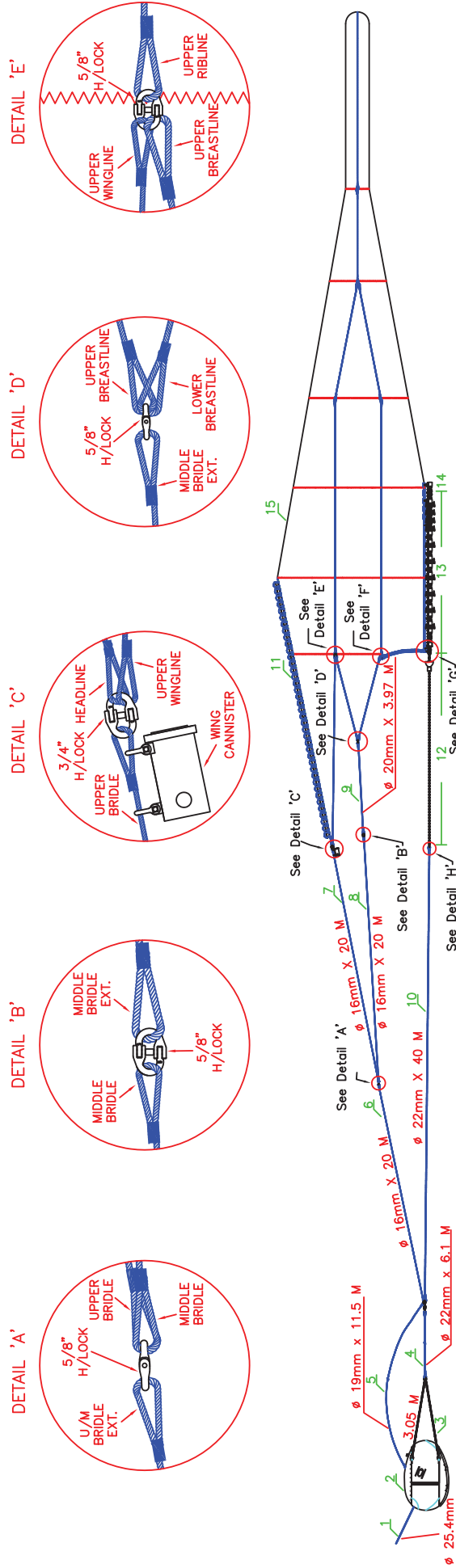
Bien qu'ils ne fassent pas partie du chalut Campelen à proprement parler, des boîtiers d'ailerons spéciaux (environ 12 kg chacun dans l'eau) ont été conçus pour contenir les capteurs SCANMAR situés aux extrémités des ailerons. Douze flotteurs supplémentaires sont utilisés sur la ralingue supérieure à chaque extrémité pour que leur flottabilité soit quasiment neutre.

La sonde océanographique de conductivité, température et profondeur est attachée au centre de la ralingue supérieure et repose au-dessus du carré. La sonde de 4,9 kg (poids dans l'eau) repose à l'intérieur d'un boîtier amortisseur (7,2 kg dans l'eau) connecté à une planche de fixation en polyéthylène de poids moléculaire très élevé (1,4 kg dans l'eau). Aucun flotteur supplémentaire n'est utilisé étant donné que la force de levage ascendante de la planche annule le poids de l'unité. **Remarque : Les flotteurs de ventre situés sur la ralingue supérieure demeurent à l'avant de la planche de conductivité, température et profondeur; ne pas attacher sur le côté de la planche.**

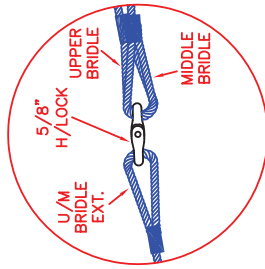
³ Actuellement, le NGCC *Teleost* peut transporter 4 000 m et le NGCC *W. Templeman* et son navire-jumeau, le NGCC *A. Needler*, ne peuvent transporter que 3 500 m.

SECTION 1 – RIGGING

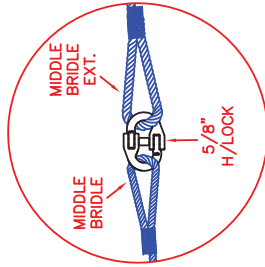
NOTE:
- HAMMERLOCKS ARE NOT INCLUDED
IN LENGTH MEASUREMENTS



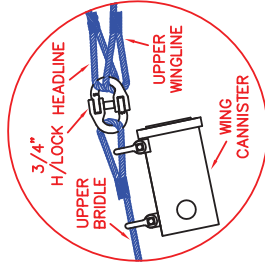
DETAIL 'A'



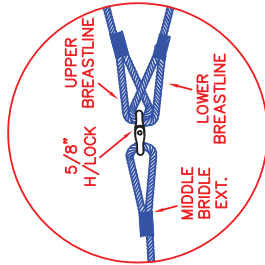
DETAIL 'B'



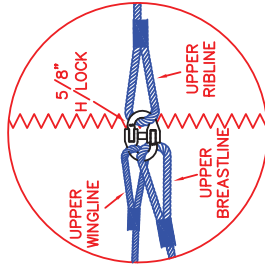
DETAIL 'C'



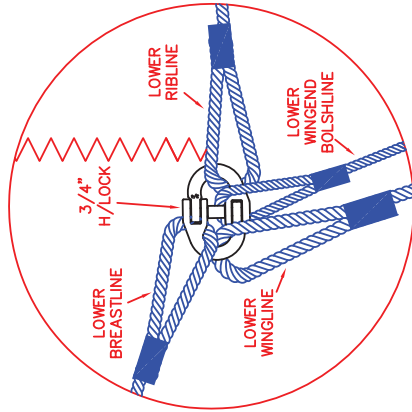
DETAIL 'D'



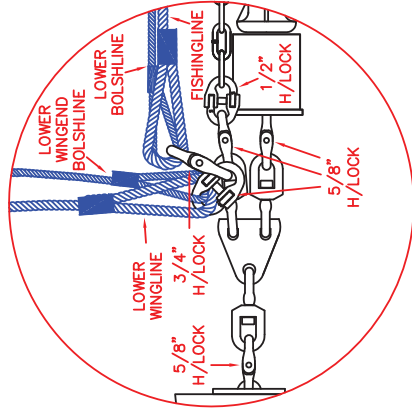
DETAIL 'E'



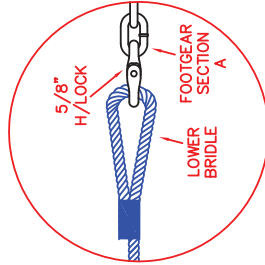
DETAIL 'F'



DETAIL 'G'



DETAIL 'H'



SEE APPENDIX B

| # | COMPONENT | MATERIALS | QTY | PAGE NO. | PART NO. |
|----|--------------------|--------------|-----|-----------|----------|
| 1 | Warp | Wire 6 x 19 | 2 | 1-3 | CT01 |
| 2 | 4.58 sqm Door | 1400 kg Oval | 2 | 1-3,13-14 | CT02 |
| 3 | Door Legs | 16mm Chain | 4 | 1-3 | CT03 |
| 4 | Door Leg Extn | Wire 6 x 19 | 2 | 1-3 | CT04 |
| 5 | Pennant Wire | Wire 6 x 19 | 1 | 1-3 | CT05 |
| 6 | U/M Bridle Ext. | Wire 6 x 19 | 2 | 1 | CT06 |
| 7 | Upper Bridle | Wire 6 x 19 | 2 | 1 | CT07 |
| 8 | Middle Bridle | Wire 6 x 19 | 2 | 1 | CT08 |
| 9 | Middle Bridle Ext. | Comb. Rope | 2 | 1 | CT09 |
| 10 | Lower Bridle | Wire 6 x 19 | 2 | 1 | CT10 |
| 11 | Floats (203mm) | Plastic | 100 | 1,7 | CT11 |
| 12 | F/Gear Sect. A | Chain 16mm Ø | 2 | 1,10-12 | CT12 |
| 13 | F/Gear Sect. B | Chain 16mm Ø | 2 | 1,10-12 | CT13 |
| 14 | F/Gear Sect. C | Chain 16mm Ø | 1 | 1,10-12 | CT14 |
| 15 | Trawl Body | PE Netting | 1 | 1,4 | CT15 |



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

CAMPELE 1800 SURVEY TRAWL RIGGING PROFILE

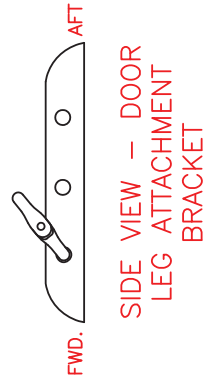
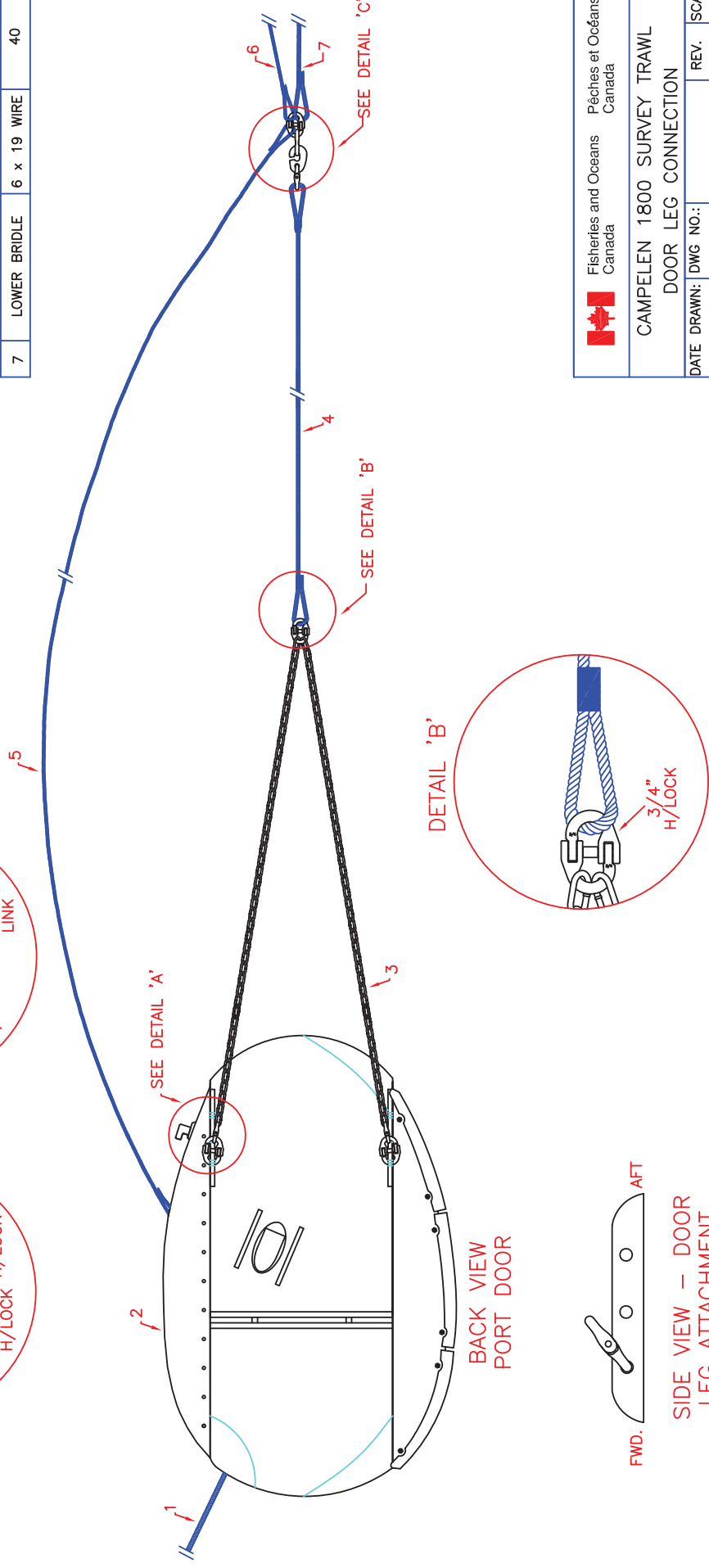
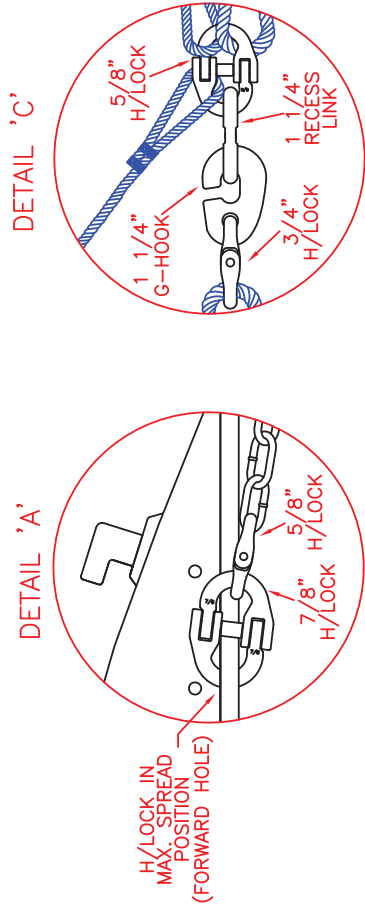
| | | | |
|-------------|----------|---------------|--------|
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: |
| 12/01/15 | CAM*1.0 | PG 1 OF 28 PG | 4 NTS |

DRAWN BY:
MARINE INSTITUTE
CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES
ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND



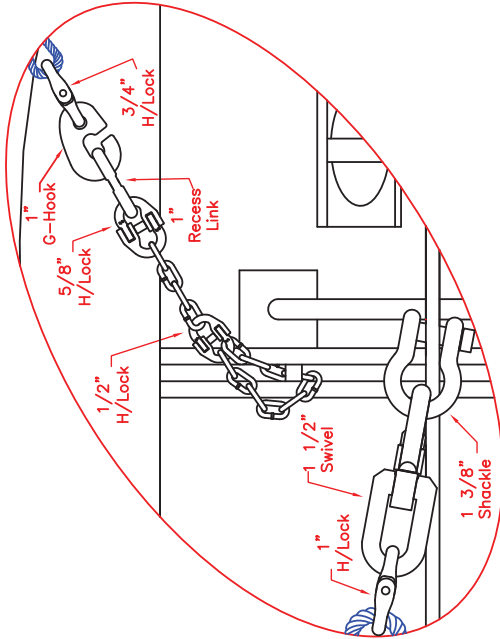
MARINE INSTITUTE

| # | COMPONENT | MATERIALS | LENGTH(m) |
|----|-------------------|--------------|-----------|
| 1 | WARP | 6 x 19 WIRE | N/A |
| 2 | TRAWL DOOR | 1400 kg OVAL | 3.10 |
| 3 | DOOR LEGS | 16mm CHAIN | 3.05 |
| 4A | WT DOOR LEG EXT. | 6 x 19 WIRE | 6.1 |
| 4B | TEL DOOR LEG EXT. | 6 x 19 WIRE | 7.62 |
| 5A | WT PENNANT WIRE | 6 x 19 WIRE | 12.82 |
| 5B | TEL PENNANT WIRE | 6 x 19 WIRE | 13.8 |
| 6 | U/M BRIDLE EXT. | 6 x 19 WIRE | 20 |
| 7 | LOWER BRIDLE | 6 x 19 WIRE | 40 |

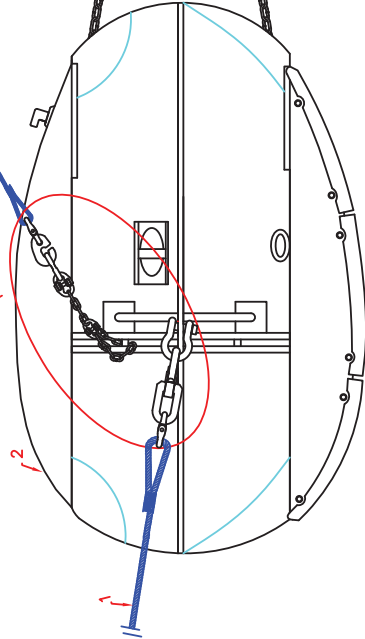


| # | COMPONENT | MATERIALS | LENGTH(m) |
|----|-------------------|--------------|-----------|
| 1 | WARP | 6 x 19 WIRE | N/A |
| 2 | TRAWL DOOR | 1400 kg OVAL | 3.10 |
| 3 | DOOR LEGS | 16mm CHAIN | 3.05 |
| 4A | WT DOOR LEG EXT. | 6 x 19 WIRE | 6.1 |
| 4B | TEL DOOR LEG EXT. | 6 x 19 WIRE | 7.62 |
| 5A | WT PENNANT WIRE | 6 x 19 WIRE | 12.82 |
| 5B | TEL PENNANT WIRE | 6 x 19 WIRE | 13.8 |
| 6 | U/M BRIDLE EXT. | 6 x 19 WIRE | 20 |
| 7 | LOWER BRIDLE | 6 x 19 WIRE | 40 |

DETAIL 'A'



SEE DETAIL 'A'

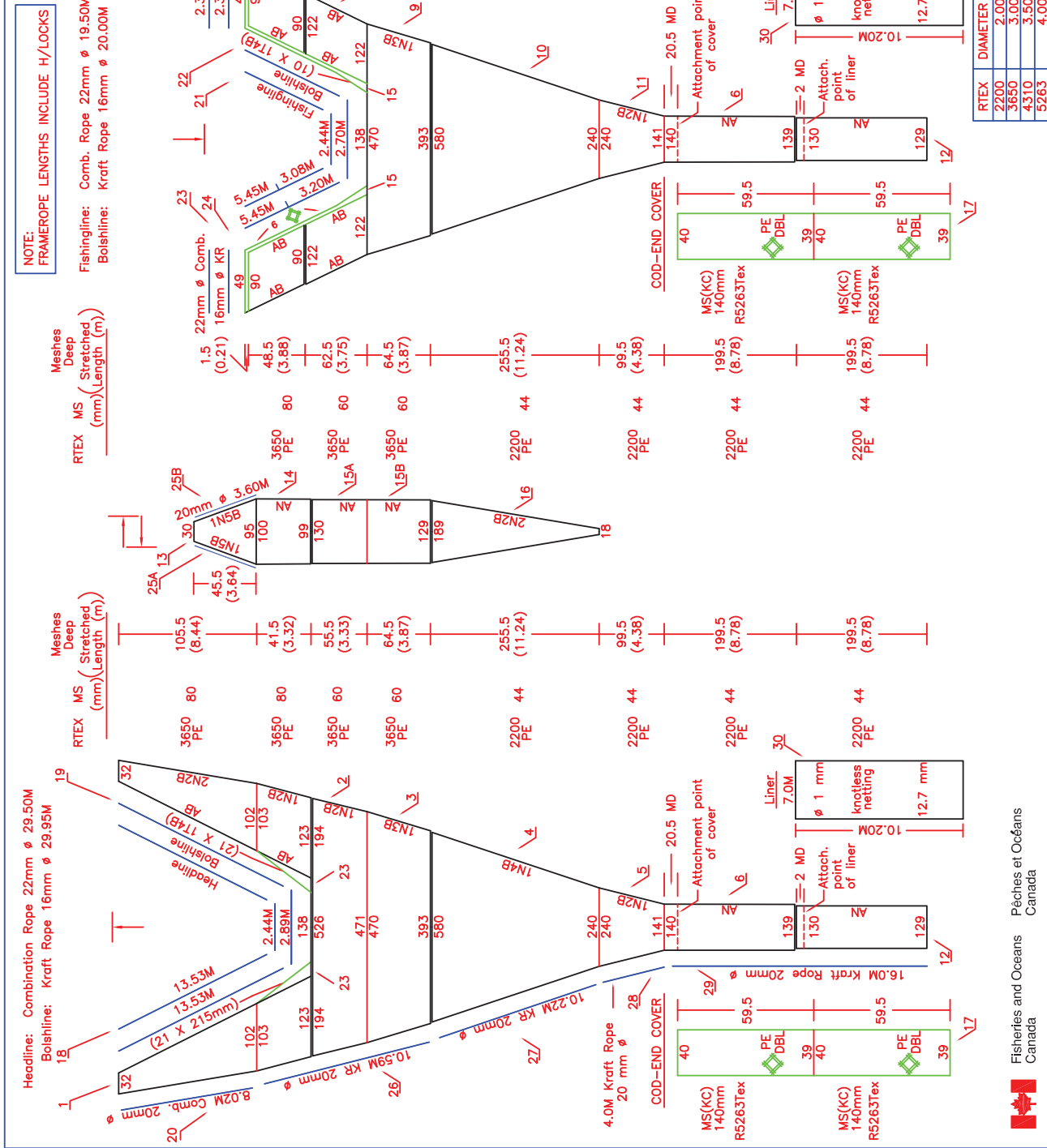


FRONT VIEW
STBD DOOR

| | | | |
|-------------|----------|-----------------|--------|
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: |
| 12/01/15 | CAM*1.2 | PG 3 OF 28 PG 2 | NTS |

SECTION 2 – NETTING

NOTE: FRAME ROPE LENGTHS INCLUDE H/LOCKS



| # | COMPONENT | MATERIALS | QTY. | PAGE NO. | PART NO. |
|-----|-----------------------|------------|------|----------|----------|
| 1 | Top Wing | PE Netting | 2 | 4,57 | CT16 |
| 2 | Square | PE Netting | 1 | 4 | CT17 |
| 3 | 1st Belly Top | PE Netting | 1 | 4 | CT18 |
| 4 | 2nd Belly Top | PE Netting | 1 | 4 | CT19 |
| 5 | 3rd Belly top | PE Netting | 1 | 4 | CT20 |
| 6 | Extension (1 Panel) | PE Netting | 2 | 4 | CT21 |
| 7 | Lower Wing 80mm | PE Netting | 2 | 4,6,8 | CT22 |
| 8 | Lower Wing 80mm | PE Netting | 2 | 4,6,8 | CT23 |
| 9 | 1st Belly Lower | PE Netting | 1 | 4 | CT24 |
| 10 | 2nd Belly Lower | PE Netting | 1 | 4 | CT25 |
| 11 | 3rd Belly Lower | PE Netting | 1 | 4 | CT26 |
| 12 | Codend (1 Panel) | PE Netting | 4 | 4 | CT27 |
| 13 | Side Panel No.1 | PE Netting | 2 | 4 | CT28 |
| 14 | Side Panel No.2 | PE Netting | 2 | 4 | CT29 |
| 15A | Side Panel No.3 | PE Netting | 2 | 4 | CT30 |
| 15B | Side Panel No.4 | PE Netting | 2 | 4 | CT30 |
| 16 | Side Panel No.5 | PE Netting | 2 | 4 | CT31 |
| 17 | Codend Cover(1 Panel) | PE Netting | 2 | 4 | CT32 |
| 18 | Headline | Comb. Rope | 3 | 4,7 | CT33 |
| 19 | Upper Bolshline | Kraft Rope | 3 | 4,7 | CT34 |
| 20 | Upper Wingline | Comb. Rope | 2 | 4 | CT35 |
| 21 | Fishingline | Comb. Rope | 3 | 4,12 | CT36 |
| 22 | Lower Bolshline | Kraft Rope | 3 | 4,12 | CT37 |
| 23 | Lower Wingline | Comb. Rope | 2 | 4 | CT38 |
| 24 | L/Wingend Bolshline | Kraft Rope | 2 | 4 | CT39 |
| 25A | Upper Breastline | Comb. Rope | 2 | 4 | CT40 |
| 25B | Lower Breastline | Comb. Rope | 2 | 4 | CT40 |
| 26 | Ribline #1 | Kraft Rope | 4 | 4 | CT41 |
| 27 | Ribline #2 | Kraft Rope | 4 | 4 | CT42 |
| 28 | Ribline #3 | Kraft Rope | 2 | 4 | CT43 |
| 29 | Ribline #4 | Kraft Rope | 2 | 4 | CT44 |
| 30 | Liner (1 panel) | Nylon | 2 | 4 | CT55 |

- REMARKS
- TOP WING GUSSETS R4310TEX 80mm MESH SIZE
 - 2 KNOTS FROM GUARD NETTING R5263TEX AND LOWER WING NETTING FORM SELVEDGE
 - LOWER WING GUARD MESHES 140mm KC
 - 2 KNOTS TO BE TAKEN UP ON ALL FRAMEROPES EXCEPT FOR THE 114B TAPERS
 - ALL RIBLINES SEIZED TOGETHER WITH NYLON TWINE
 - STRETCHED LENGTH DOESN'T INCLUDE JOINING ROUNDS
 - PANEL WIDTHS INCLUDE SELVEDGE MESHES
 - 4 KNOTS TO BE TAKEN UP IN SELVEDGE
 - MESH SIZES ARE KNOT CENTER MEASUREMENTS

- DOUBLE NETTING
- JOINING ROUND
- SINGLE NETTING
- FRAMELINE & RIBLINE
- UPPER PANEL
- LOWER PANEL
- DOUBLE MESH
- DIAMETER
- MESH SIZE
- POLYETHYLENE
- KRAFT ROPE

| | | | |
|--|------------------|---------------|--------|
| CAMPEPEN 1800 SURVEY TRAWL | | | |
| NET PLAN | | | |
| DATE DRAWN: 15/07/14 | DWG NO.: CAM*2.0 | PG 4 OF 28 PG | REV. 4 |
| SCALE: NTS | | | |
| DRAWN BY: MARINE INSTITUTE | | | |
| CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES | | | |
| ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND | | | |

| RTEX | DIAMETER (mm) |
|------|---------------|
| 2200 | 2.00 |
| 3650 | 3.00 |
| 4310 | 3.50 |
| 5263 | 4.00 |



DOUBLE NETTING
JOINING ROUND
SINGLE NETTING
FRAMELINE & RIBLINE
UPPER PANEL
LOWER PANEL
DOUBLE MESH
DIAMETER
MESH SIZE
MESHES DEEP
POLYETHYLENE
POLYPROPYLENE
POLYAMIDE (NYLON)



Fisheries and Oceans
Canada


Pêches et Océans
Canada

CAMPELEN 1800 SURVEY TRAWL
LOWER WING DETAIL

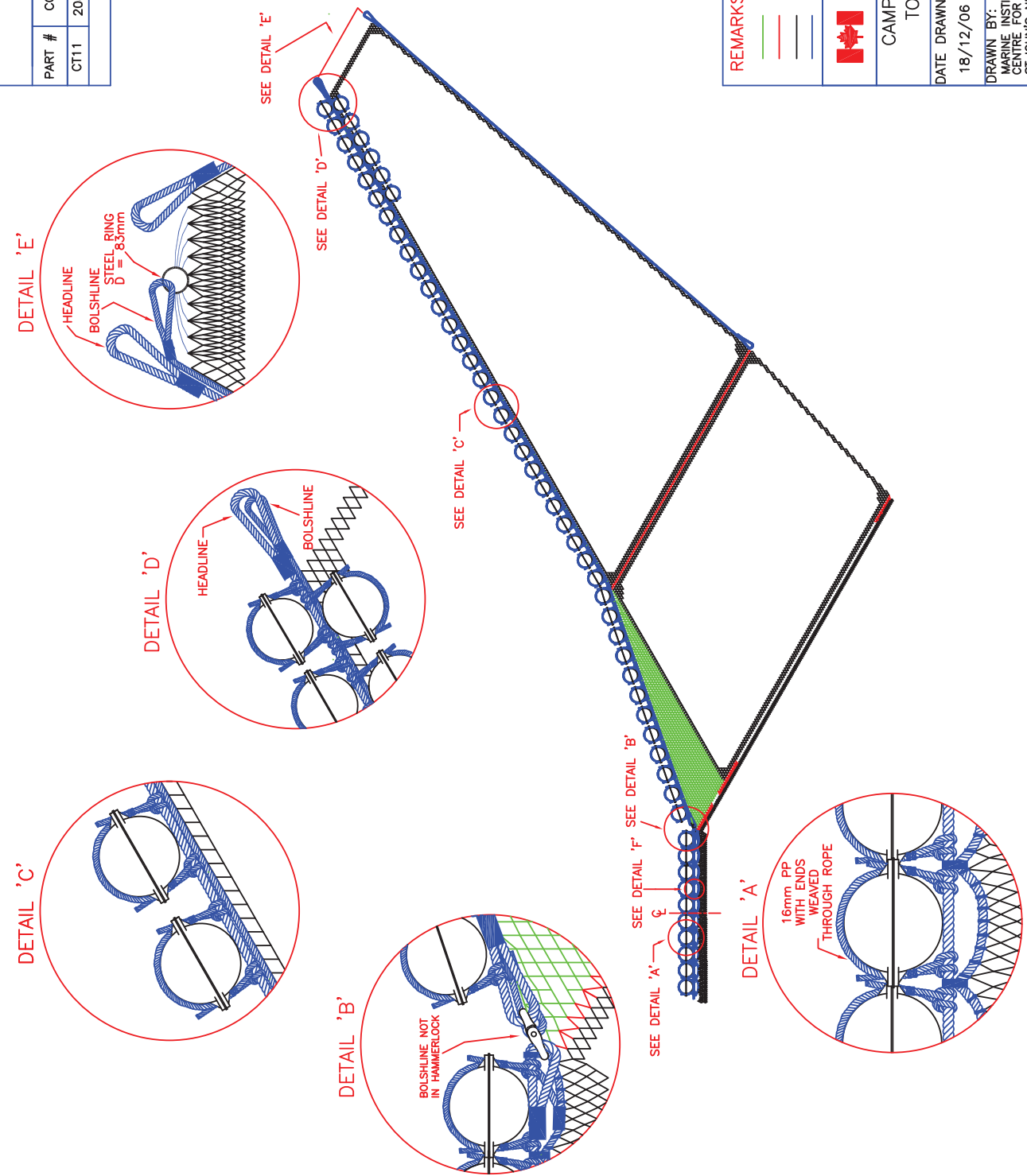
| | | | | |
|-------------|----------|------------|------|--------|
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | PG 6 OF 28 | REV. | SCALE: |
| 15/07/14 | CAM*2.2 | PG | 3 | NTS |

DRAWN BY:

MARINE INSTITUTE
CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES
ST. JOHN'S NEWFUNDLAND



| PART NO. CT16 | | | | | |
|---------------|------------|----------|------|-----|-------|
| PART # | COMPONENT | BUOYANCY | WING | QTY | EXTRA |
| CT11 | 2080 FLOAT | 2.55 kg | 2x39 | 10 | 2x6 |
| TOTAL | | | | 100 | |



REMARKS

- DOUBLE NETTING
- JOINING ROUND
- SINGLE NETTING
- FRAMELINE & RIBLINE



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

CAMPELEN 1800 SURVEY TRAWL

TOP WING HANGING DETAIL

| DATE DRAWN: | DWG NO.: | PG | OF | REV. | SCALE: |
|-------------|----------|----|----|------|--------|
| 18/12/06 | CAM*2.3 | 7 | 28 | 2 | NTS |

DRAWN BY:
MARINE INSTITUTE
CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES
ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND



SEE DETAIL
"C"

5.45m

Baseline Length

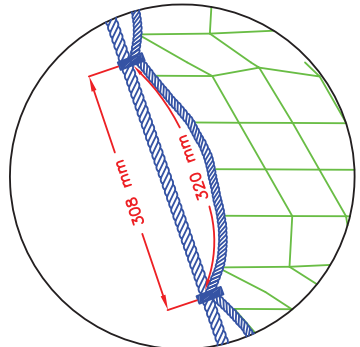
SEE DETAIL
"B"

3.20m

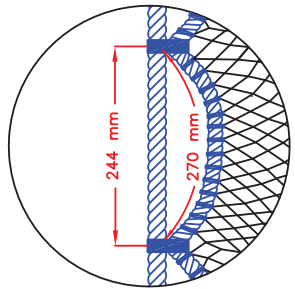
Baseline Length

SEE DETAIL
"A"

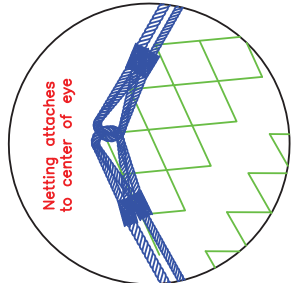
DETAIL "B"



DETAIL "A"



DETAIL "C"



REMARKS

- PANEL DEPTH DOES NOT INCLUDE JOINING ROUNDS
- PANEL WIDTHS INCLUDE DOUBLE MESHES AND SELVEDGE MESHES
- MESH SIZES ARE KNOT CENTER MEASUREMENTS

DOUBLE NETTING

JOINING ROUND

SINGLE NETTING

FRAMELINE & RIBLINE

UPPER PANEL

LOWER PANEL

DOUBLE MESH

DIAMETER

MESH SIZE

MESHES DEEP

POLYETHYLENE

POLYPROPYLENE

POLYAMIDE (NYLON)



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

CAMPELEN 1800 SURVEY TRAWL LOWER WING HANGING DETAIL

| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: |
|-------------|----------|------------|--------|
| 12/11/14 | CAM#2.4 | PG 8 OF 28 | 4 NTS |

DRAWN BY:

MARINE INSTITUTE

CENTRE FOR SUSTAINABLE

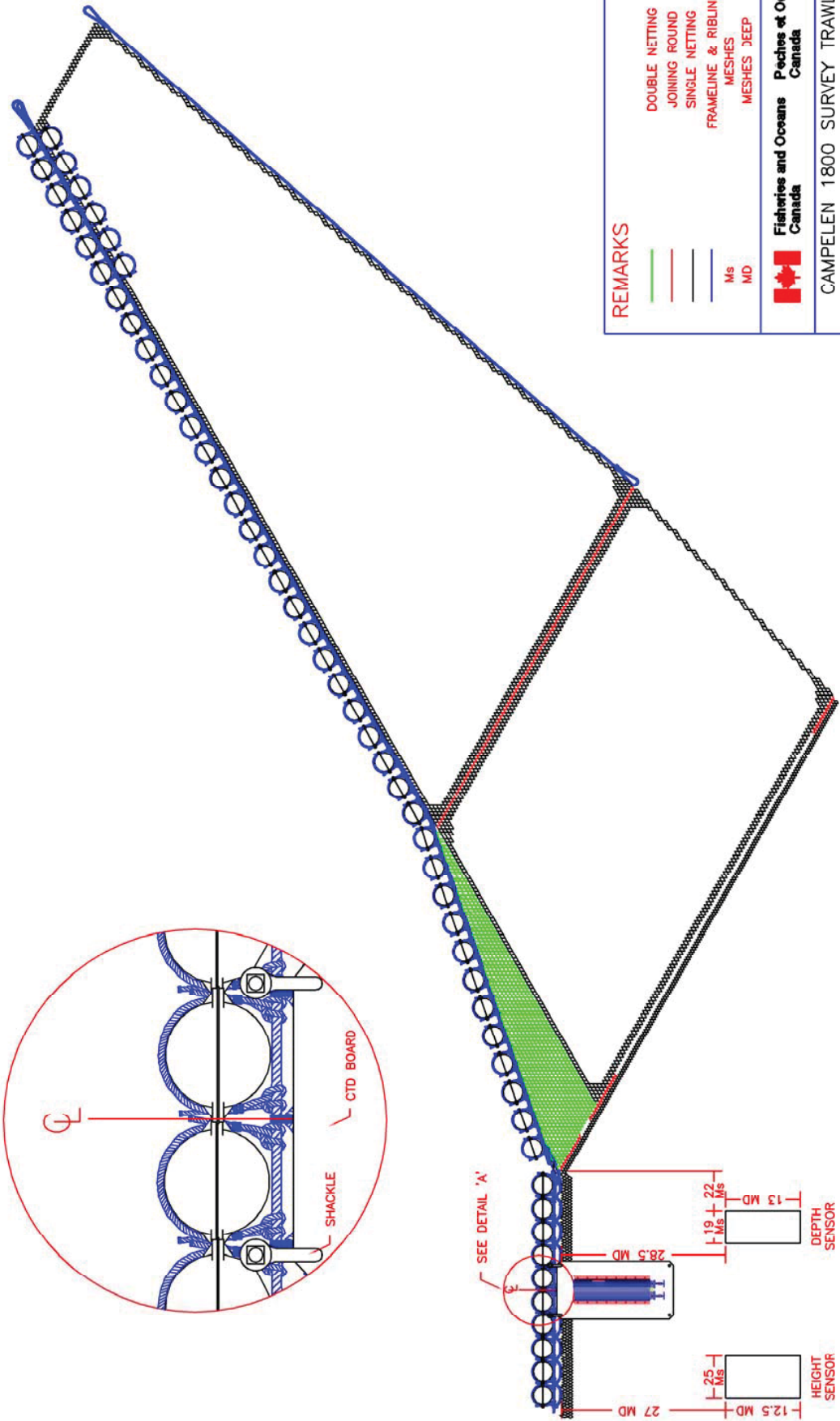
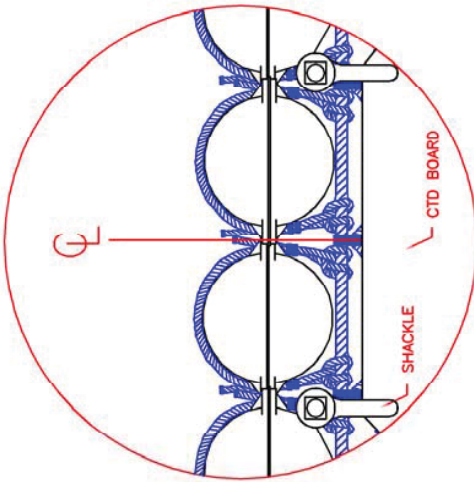
AQUATIC RESOURCES

ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND



MARINE INSTITUTE

DETAIL 'A'



REMARKS

- DOUBLE NETTING
- JOINING ROUND
- SINGLE NETTING
- FRAMELINE & RIBLINE
- MESHES
- MESHES DEEP



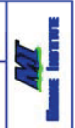
Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

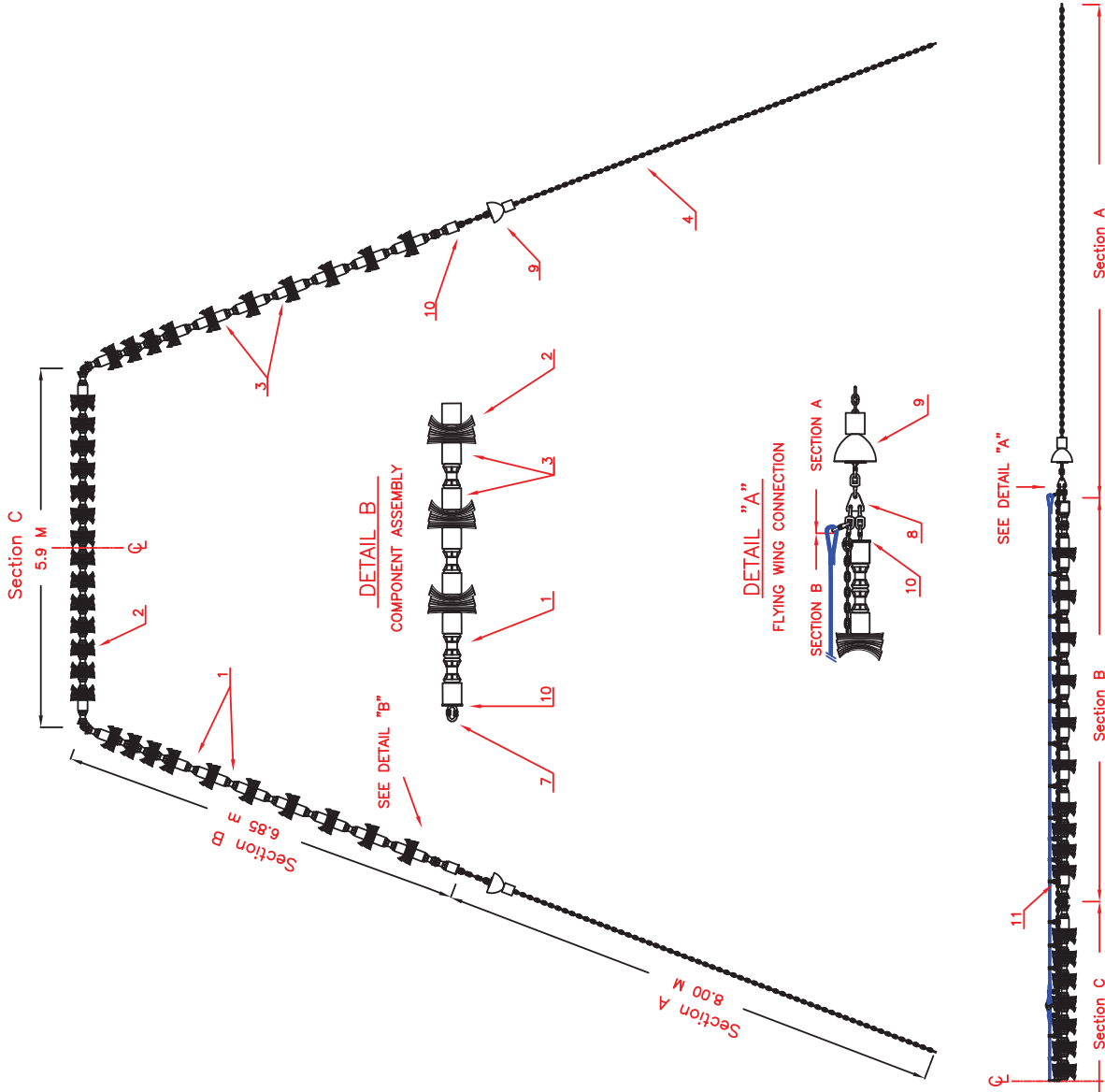
CAMPELEN 1800 SURVEY TRAWL
CTD BOARD ATTACHMENT

| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: |
|-------------|-----------------------|------|--------|
| 18/12/06 | CAM*2.5 PG 9 OF 28 PG | 1 | NTS |

DRAWN BY:
MARINE INSTITUTE
CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES
ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND



SECTION 3 – FOOTGEAR



DRAWING NOTES:

- GROUND GEAR IS SYMMETRICAL ABOUT CENTERLINE.
- LENGTHS FOR SECTION B & C ARE MEASURED FROM CENTRE HAMMERLOCK TO CENTRE HAMMERLOCK.
- LENGTH OF SECTION A IS MEASURED FROM CENTRE HAMMERLOCK TO END OF CHAIN (SEE DETAIL A).

| # | COMPONENT | WEIGHT (KGS) (IN SEAWATER) | | NUMBERS | | | | Page NO. | PART NO. |
|--------------|---------------------------------------|-------------------------------|--------|------------|------------|------------|------|-------------|-------------|
| | | UNIT | TOTAL | SECT. A | SECT. B | SECT. C | | | |
| 1 | 8" (200mm) Iron Spacer | 5.29 | 206.31 | 39 | 0 | 2x12 | 1x15 | 21 | CT44 |
| 2 | 14" (356mm) Rockhopper Sets of 3 Disk | 0.43 | 43.9 | 34x3 | 0 | 2x10 | 1x14 | 22 | CT45 |
| 3 | 7" (178mm) Rubber Spacer | 0.37 | 12.58 | 34 | 2x1 | 2x15 | 1x2 | 23 | CT46 |
| 4 | 5/8" (16mm) Mid Link Chain | 4.96/M | 74.30 | 14.98 | 2x7.49m | | | 11 | CT12 |
| 5 | 5/8" (16mm) Mid Link Chain | 4.96/M | 66.96 | 13.5m | 2x6.75m | | | 11 | CT13 |
| 6 | 5/8" (16mm) Mid Link Chain | 4.96/M | 28.76 | 5.80m | | 1x5.80m | | 11 | CT14 |
| 7 | 5/8" (16mm) Hammerlock | 1.0 | 12.0 | 10 | 2x4 | 2x2 | 0 | 18 | CT48 |
| 8 | Delta Plate (441mm) | 5.37 | 10.74 | 2 | 2 | 0 | 0 | 24 | CT49 |
| 9 | 14" (356mm) Rubber Bunt Bobbin | 4.80 | 9.6 | 2 | 2 | 0 | 0 | 25 | CT50 |
| 10 | 6" (152mm) Washer | 0.42 | 3.36 | 8 | 2x1 | 2x2 | 1x2 | 26 | CT51 |
| 11 | 15.5" (393mm) Bobbin Chain | 0.58 | 20.3 | 35 | 0 | 2x10 | 1x15 | 27 | CT52 |
| TOTAL WEIGHT | | | 488.81 | | | | | | |



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

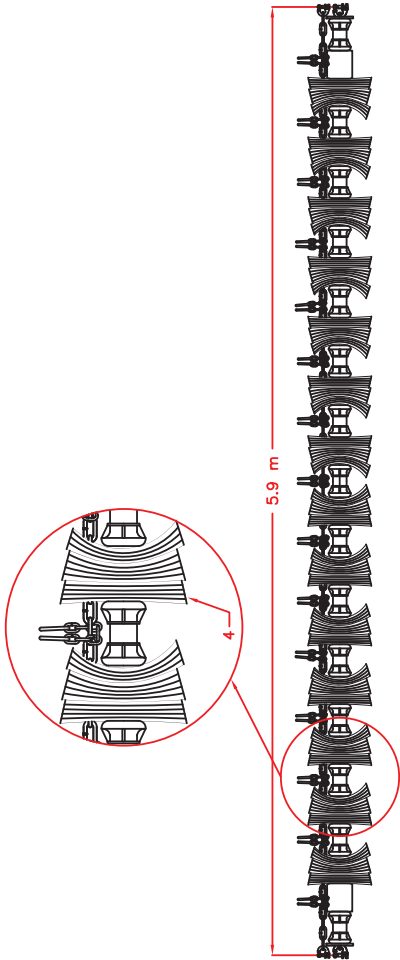
CAMPELEN 1800 SURVEY TRAWL FOOTGEAR

| | | | | |
|---|------------------|----------------|--------|------------|
| DATE DRAWN: 06/11/14 | DWG NO.: CAM*3.0 | PG 10 OF 28 PG | REV. 3 | SCALE: NTS |
| DRAWN BY: INSTITUTE MARINE CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND | | | | |
| MARINE INSTITUTE | | | | |

| # | COMPONENT | LENGTH (m) |
|---|------------------------|------------|
| 1 | 14" RUBBER BUNT BOBBIN | 0.226 |
| 2 | 6" WASHER | 0.008 |
| 3 | 8" IRON SPACER | 0.200 |
| 4 | 14" ROCKHOPPER DISK | 0.054 |
| 5 | 7" RUBBER SPACER | 0.178 |
| 6 | BOBBIN CHAIN | 0.395 |
| 7 | TRAVEL CHAIN | 19.5 |

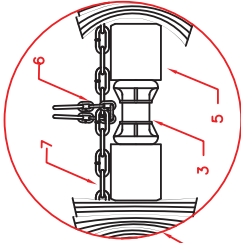
NOTE:

MEASUREMENTS ARE CENTRE H/LOCK
TO CENTRE H/LOCK



5.9 m

SECTION C -
BOSUM



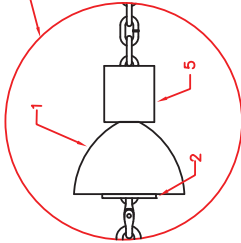
6.85 m

SECTION B -
QUARTER



8.0 m

SECTION A -
WING

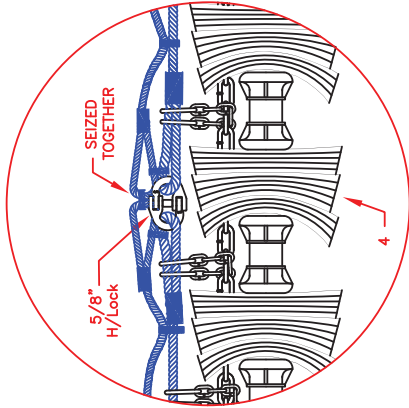


| | | | | | | | |
|-------------|----------|----|----------|----|---|------|--------|
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | PG | 11 OF 28 | PG | 2 | REV. | SCALE: |
| 22/10/07 | CAM*3.1 | | | | | | NTS |

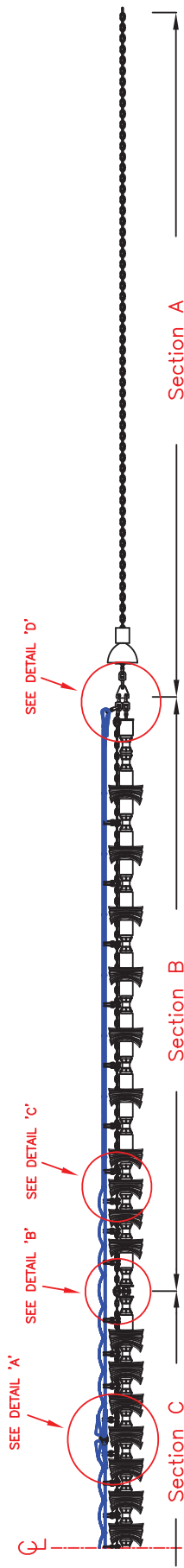
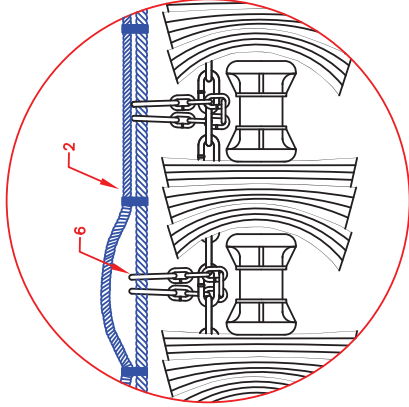
DRAWN BY:
MARINE INSTITUTE
CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES
ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND

| # | COMPONENT | LENGTH (m) |
|---|----------------------------|------------|
| 1 | FISHINGLINE (INCL. H/LOCK) | 19.5 |
| 2 | L/BOLSHLINE (INCL. H/LOCK) | 20.0 |
| 3 | 8" IRON SPACER | 0.200 |
| 4 | 14" ROCKHOPPER DISK | 0.054 |
| 5 | 7" RUBBER SPACER | 0.178 |
| 6 | BOBBIN CHAIN | 0.395 |
| 7 | TRAVEL CHAIN | 19.5 |

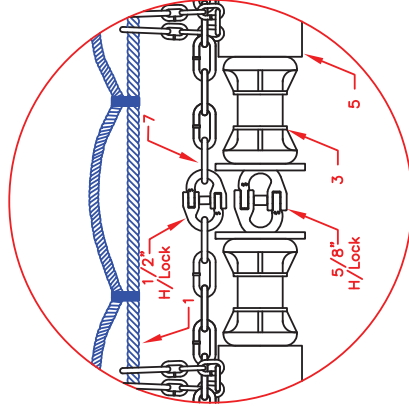
DETAIL 'A'



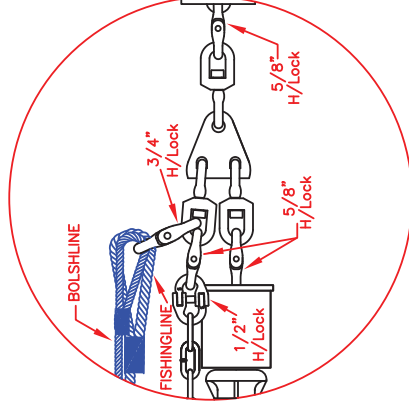
DETAIL 'C'



DETAIL 'B'



DETAIL 'D'









| | | | | |
|-------------|----------|-------------|------|--------|
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | PG 12 OF 28 | REV. | SCALE: |
| 22/10/07 | CAM*3.2 | PG 12 OF 28 | 2 | NTS |

APPENDIX A

Symbols & Abbreviations

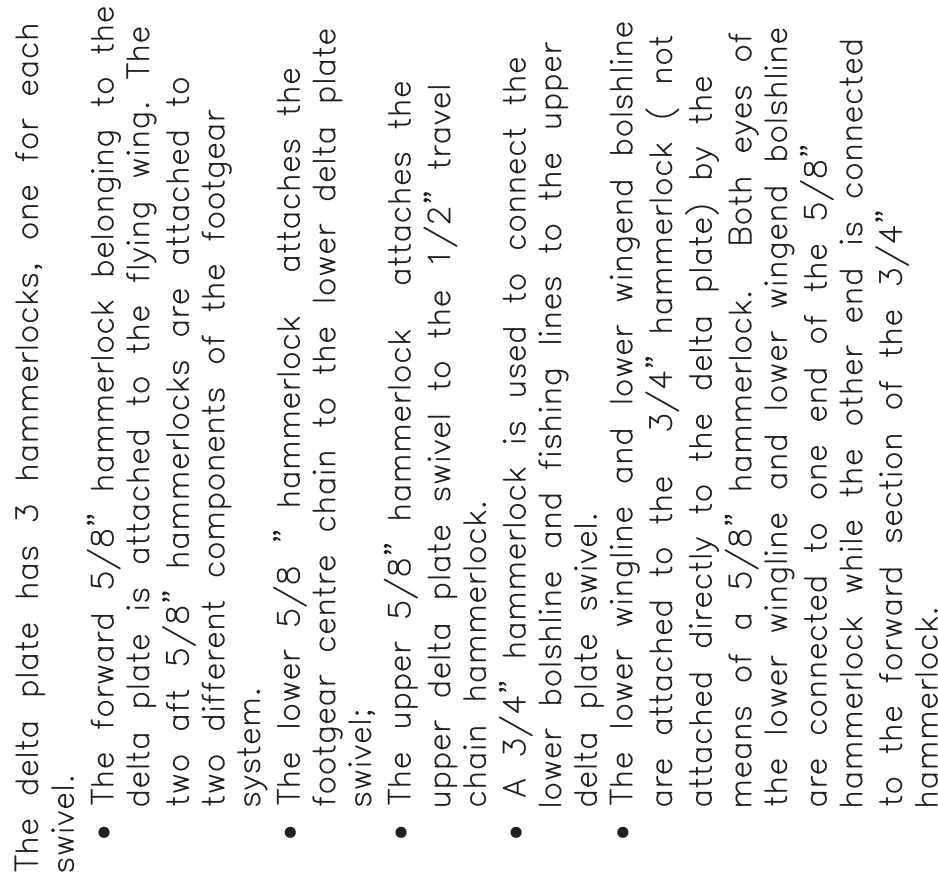
Symbols

| | |
|---|-------------|
|  | Upper Panel |
|  | Lower Panel |
|  | Side Panel |
|  | Diameter |
|  | Center line |
|  | Double Mesh |

Abbreviations

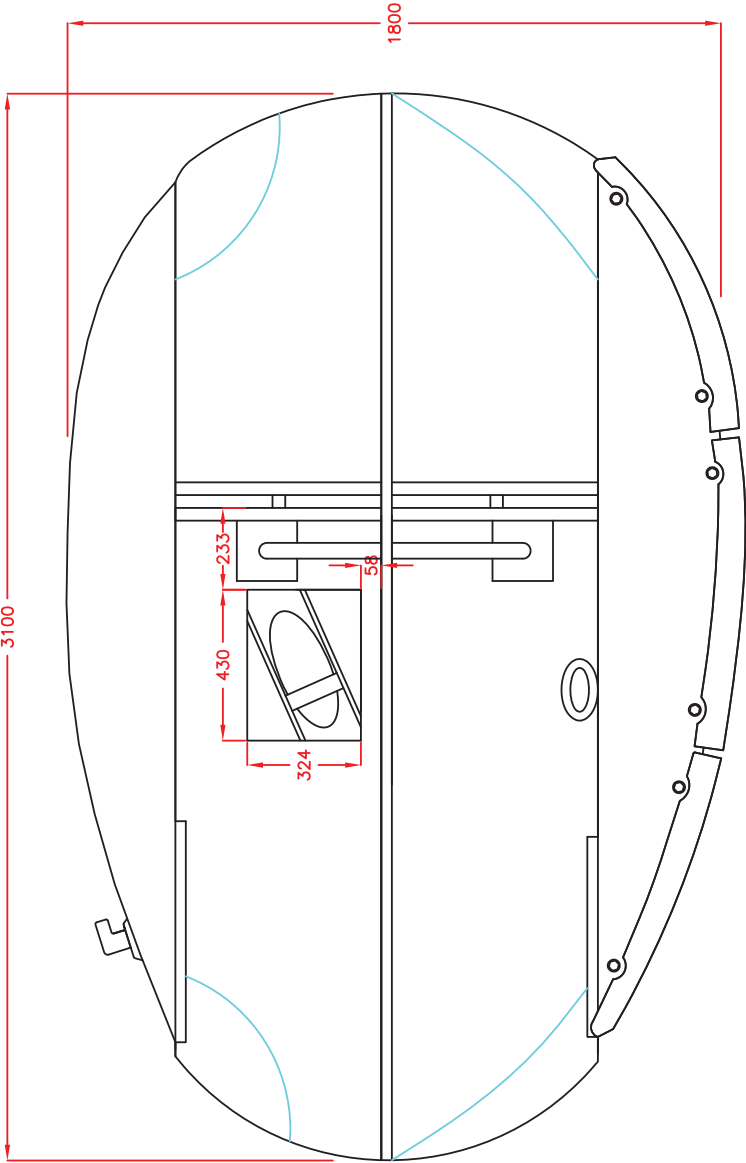
| | | | |
|---------------|--------------------------------|---------------|-------------------|
| Btm. | Bottom | MS | Mesh size |
| Comb. | Combination | MD | Meshes deep |
| CTD | Conductivity-Temperature-depth | PE | Polyethylene |
| D | Diametre | Pl. | Plastic |
| Dia. | Diametre | PP | Polypropylene |
| Ext. | Extension | R | Radius |
| F/Gear | Footgear | Stbd. | Starboard |
| H/Lock | Hammerlock | Sqm. | Square metre |
| in | Inches | S.W.L. | Safe working load |
| KC | Knot center | TEL | Teleost |
| Kg | Kilograms | U/M | Upper middle |
| KR | Kraft Rope | WT | Wilfred Templeman |
| m | Metres | | |
| MBS | Minimum breaking strength | | |
| mm | Millimetres | | |

DELTA PLATE ASSEMBLY





SECTION 4 – PARTS

| SPECIFICATIONS | | |
|----------------|--------------------|--|
| PART # | WEIGHT IN AIR (kg) | |
| CT02 | 1400 | |



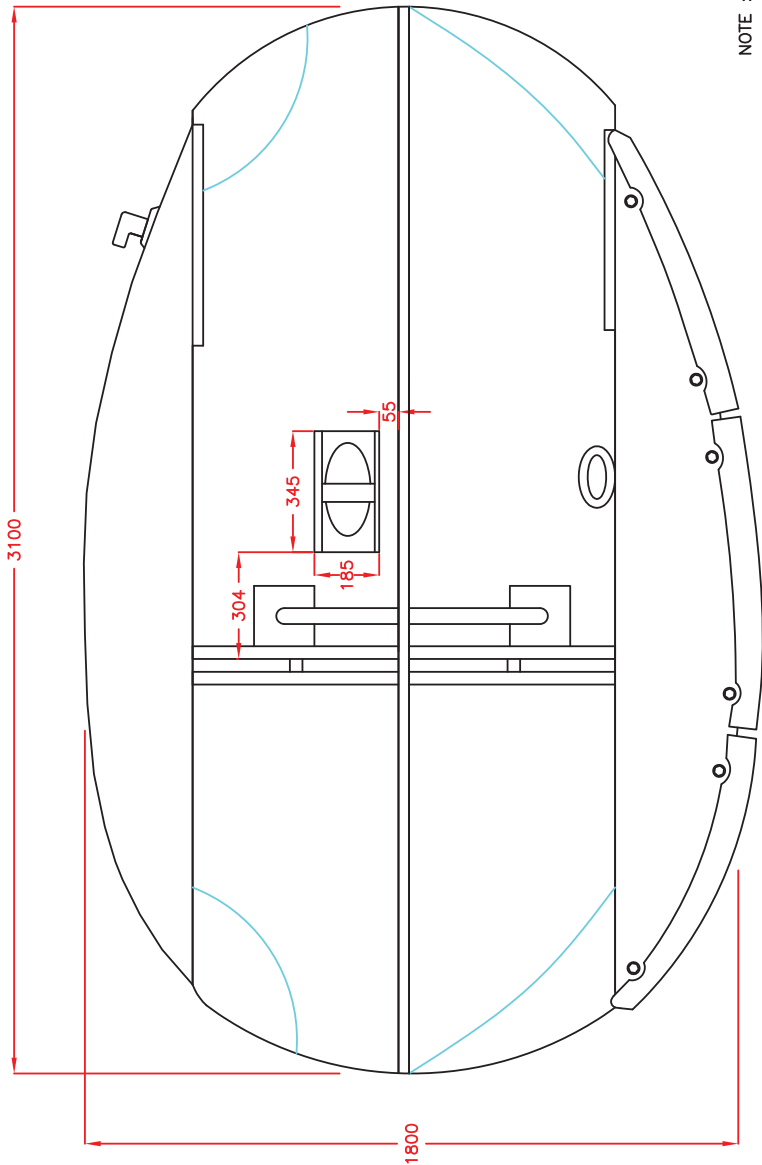
FRONT VIEW

NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES

| | | |
|--|--------------------------------|----------------------------|
|  | Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada |
| PORT TRAWL DOOR | | |
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. SCALE: |
| 12/01/15 | CAM*4.0 | PG 13 OF 28 PG 1 NTS |
| DRAWN BY: MARINE INSTITUTE CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND | | |
|  MARINE INSTITUTE | | |

SPECIFICATIONS

| PART # | WEIGHT IN AIR (kg) |
|--------|--------------------|
| CT02 | 1400 |



FRONT VIEW

NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

STARBOARD TRAWL DOOR

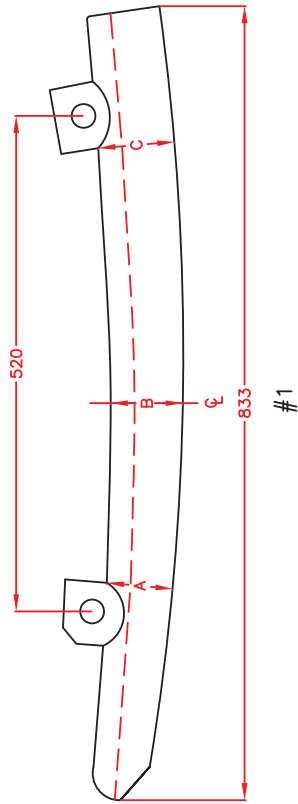
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | PG | 14 OF 28 | REV. | SCALE: |
|-------------|----------|----|----------|------|--------|
| 12/01/15 | CAM*4.1 | PG | 14 OF 28 | 1 | NTS |

DRAWN BY:
MARINE INSTITUTE
CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES
ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND

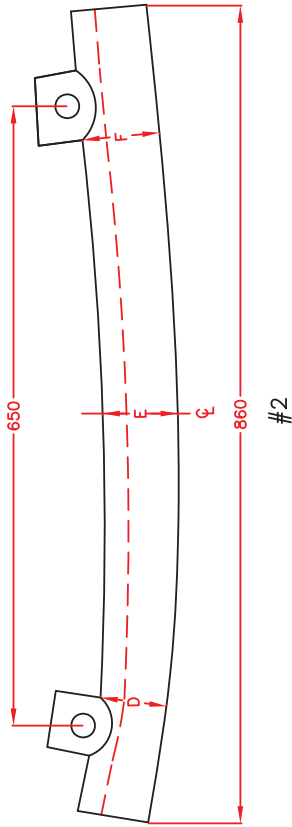


MARINE INSTITUTE
CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES
ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND

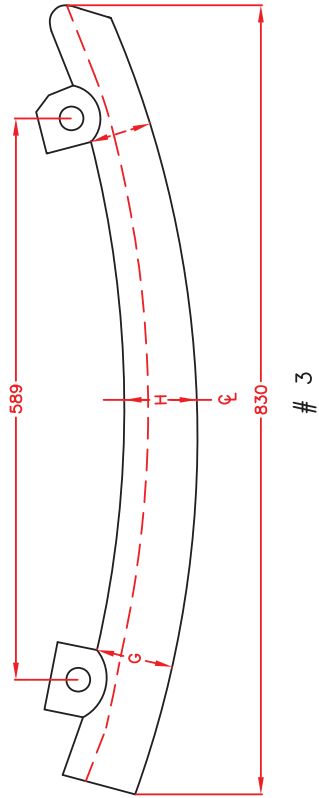
| SPECIFICATIONS | | |
|----------------|------------------|--------------------|
| PART # | COMPONENT | WEIGHT IN AIR (kg) |
| 28611 | SHOE #1 (AFT) | 54.6 |
| 28610 | SHOE #2 (MIDDLE) | 59.28 |
| 28609 | SHOE #3 (FWD) | 51.06 |



DEPTH
A = 0.070 m
B = 0.078 m
C = 0.082 m



DEPTH
D = 0.078 m
E = 0.076 m
F = 0.079 m



DEPTH
G = 0.078 m
H = 0.077 m
I = 0.066 m

NOTES: - ALL SHOES ARE 138mm WIDE.
- ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

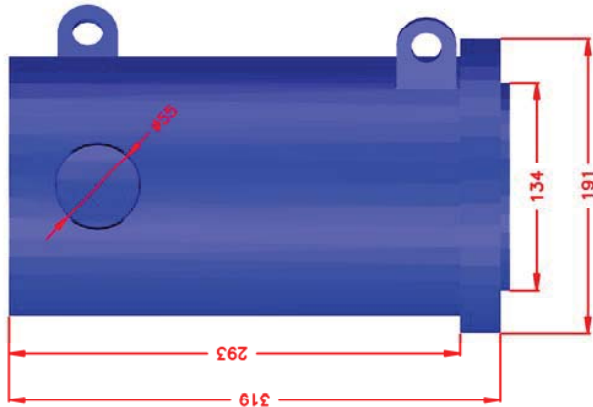
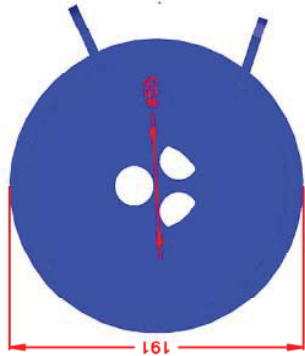
DOOR SHOES

| DATE DRAWN: | DWG NO.: | PG | REV. | SCALE: |
|--|----------|----------|------|--------|
| 18/12/06 | CAM*4.2 | 15 OF 28 | 1 | NTS |
| DRAWN BY: MARINE INSTITUTE ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND | | | | |
| MARINE INSTITUTE ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND | | | | |

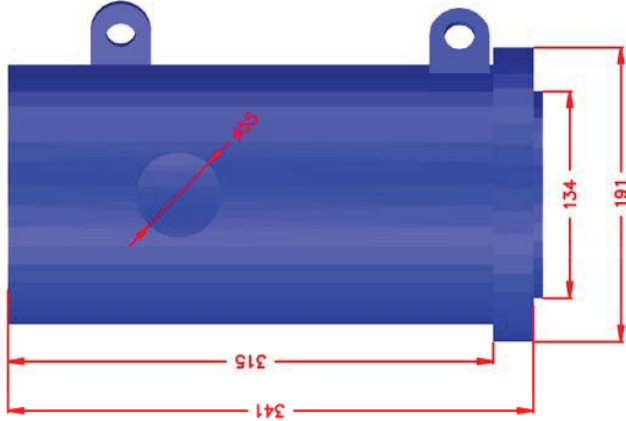
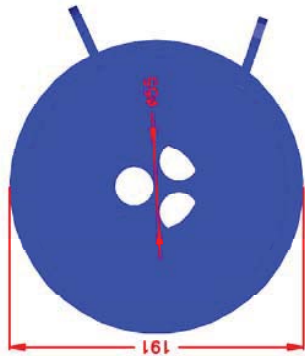


MARINE INSTITUTE
ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND

| SPECIFICATIONS | | | | |
|--------------------|----------------------|--------------------|----------------------|--|
| MASTER | | SLAVE | | |
| WEIGHT IN AIR (kg) | WEIGHT IN WATER (kg) | WEIGHT IN AIR (kg) | WEIGHT IN WATER (kg) | |
| 13.664 | 11.907 | 13.408 | 11.684 | |




WING CANNISTER – SLAVE

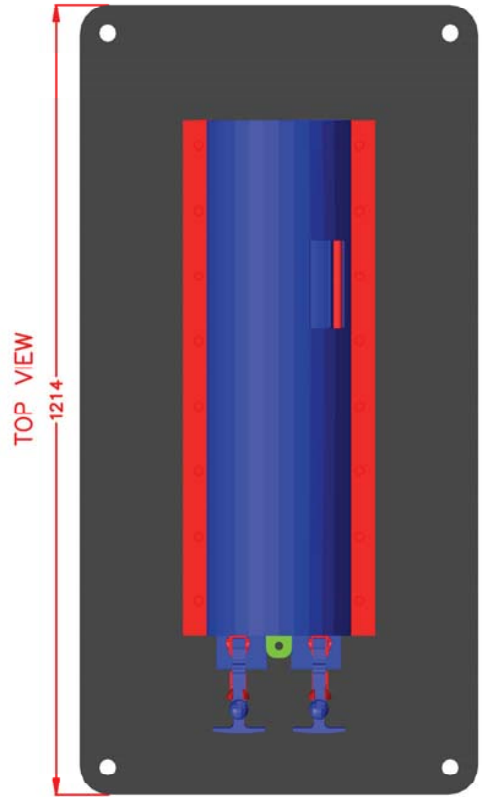
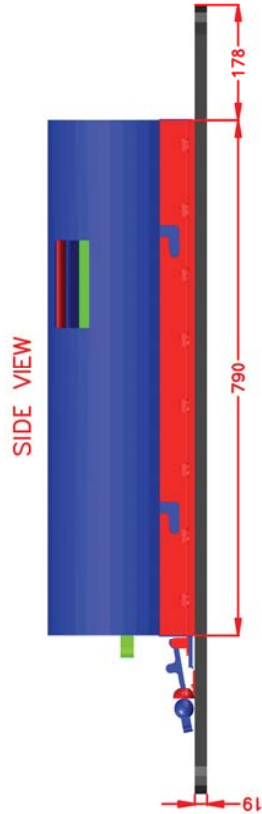
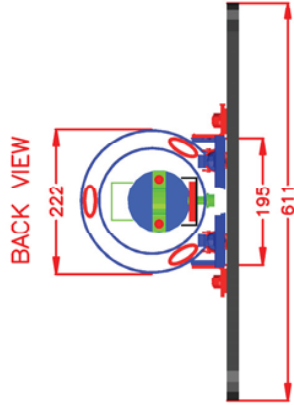


WING CANNISTER – MASTER




NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES

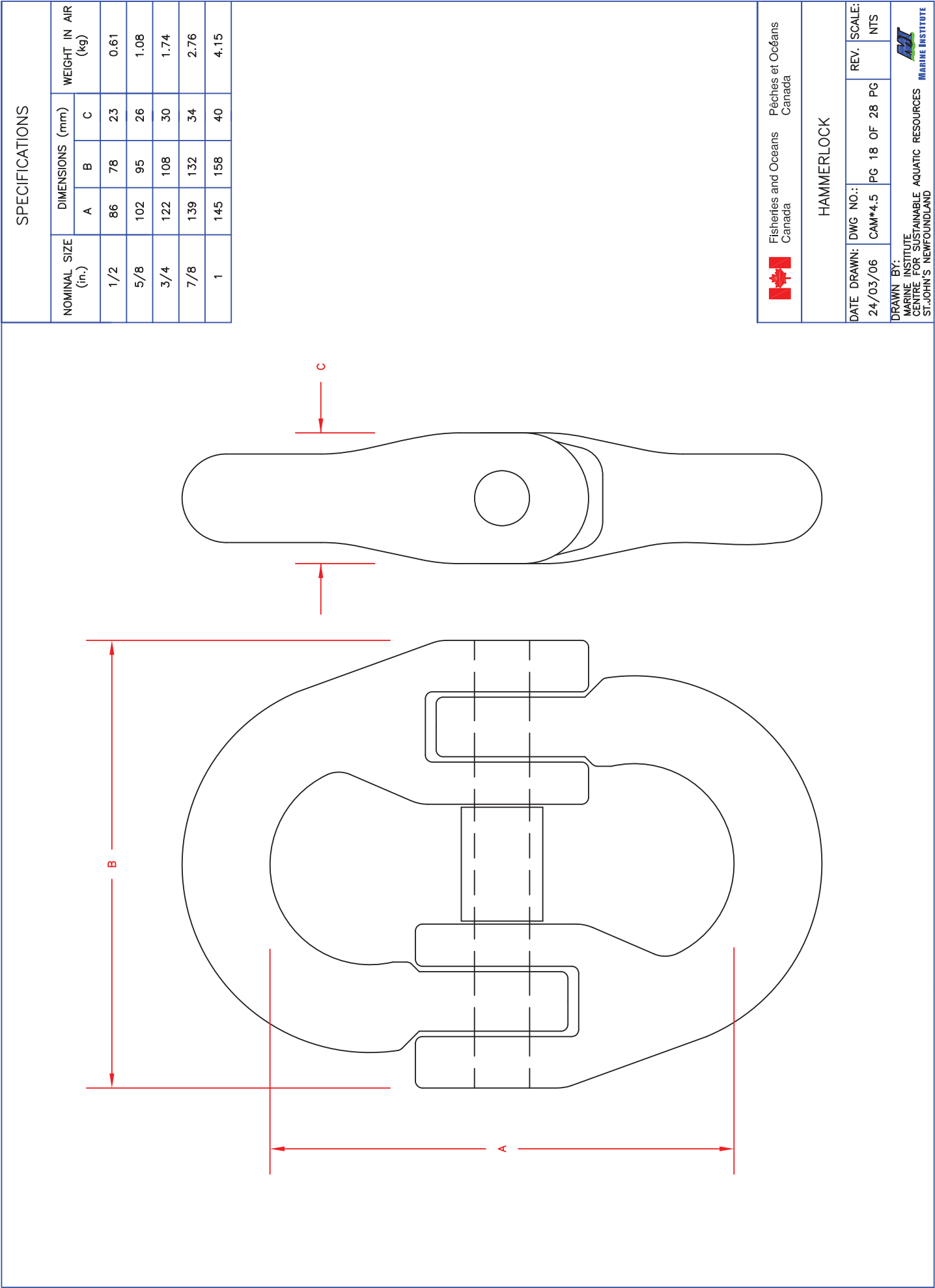
| | | | | |
|--|----------------------------|----------------|--------|--|
|  Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada | | | |
| WING CANNISTERS | | | | |
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: | |
| 24/03/06 | CAM*4.3 | PG 16 OF 23 PG | NTS | |
| DRAWN BY: MARINE INSTITUTE CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND | | | | |

| SPECIFICATIONS | | | |
|----------------|---------------|--------------------|----------------------|
| PART # | COMPONENT | WEIGHT IN AIR (kg) | WEIGHT IN WATER (kg) |
| | BOARD W/RAILS | 16.390 | 1.429 |
| | PIPE SECTION | 12.967 | 7.207 |
| | CTD | 10.265 | 4.848 |

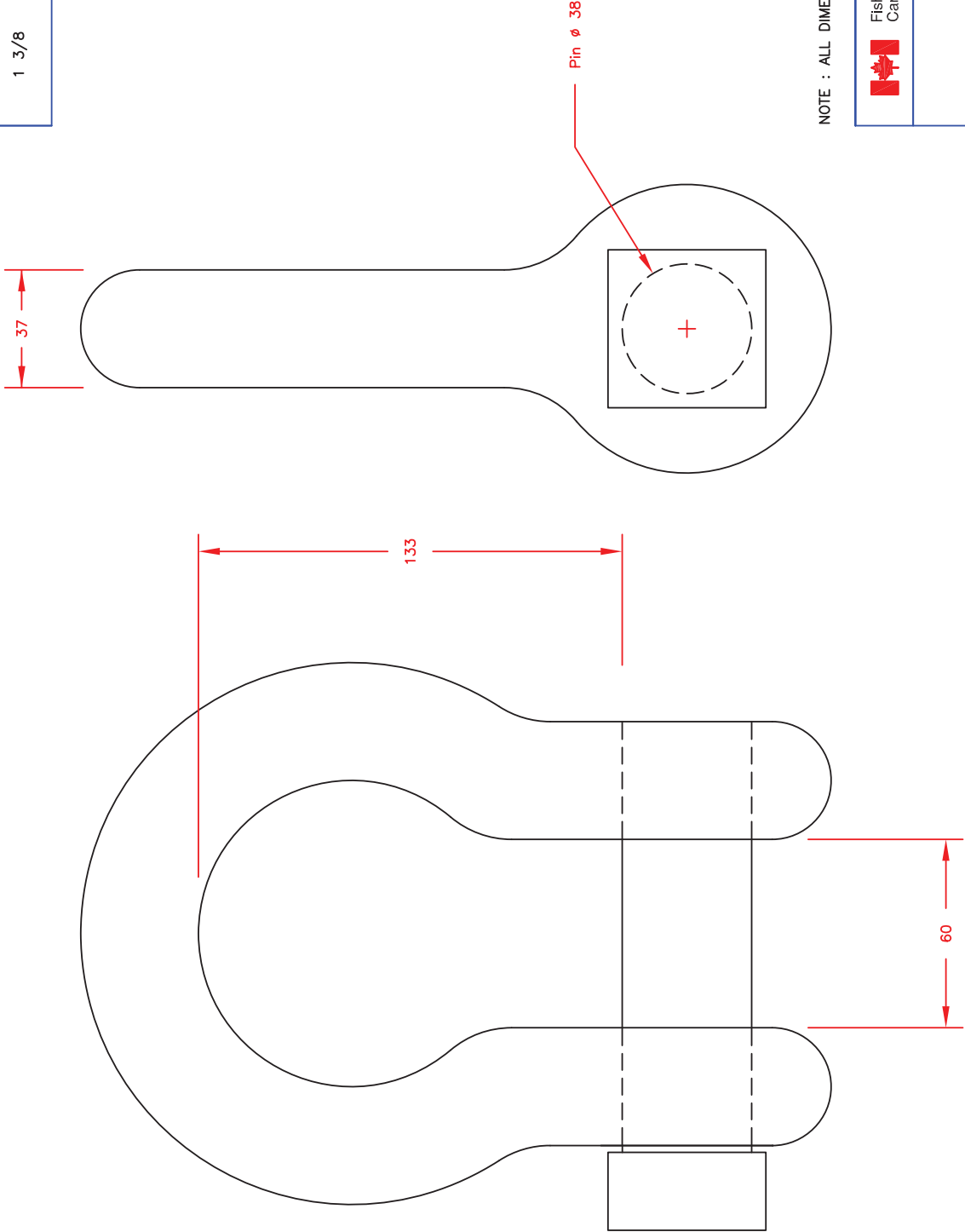


NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES



| | | | |
|--|----------|--|--------|
|  Fisheries and Oceans Canada | |  Pêches et Océans Canada | |
| CTD BOARD | | | |
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: |
| 24/03/06 | CAM*4.4 | PG 17 OF 28 PG | NTS |
| DRAWN BY: MARINE INSTITUTE CENTRE FOR SUSTAINABLE ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND | | | |
|  | | | |

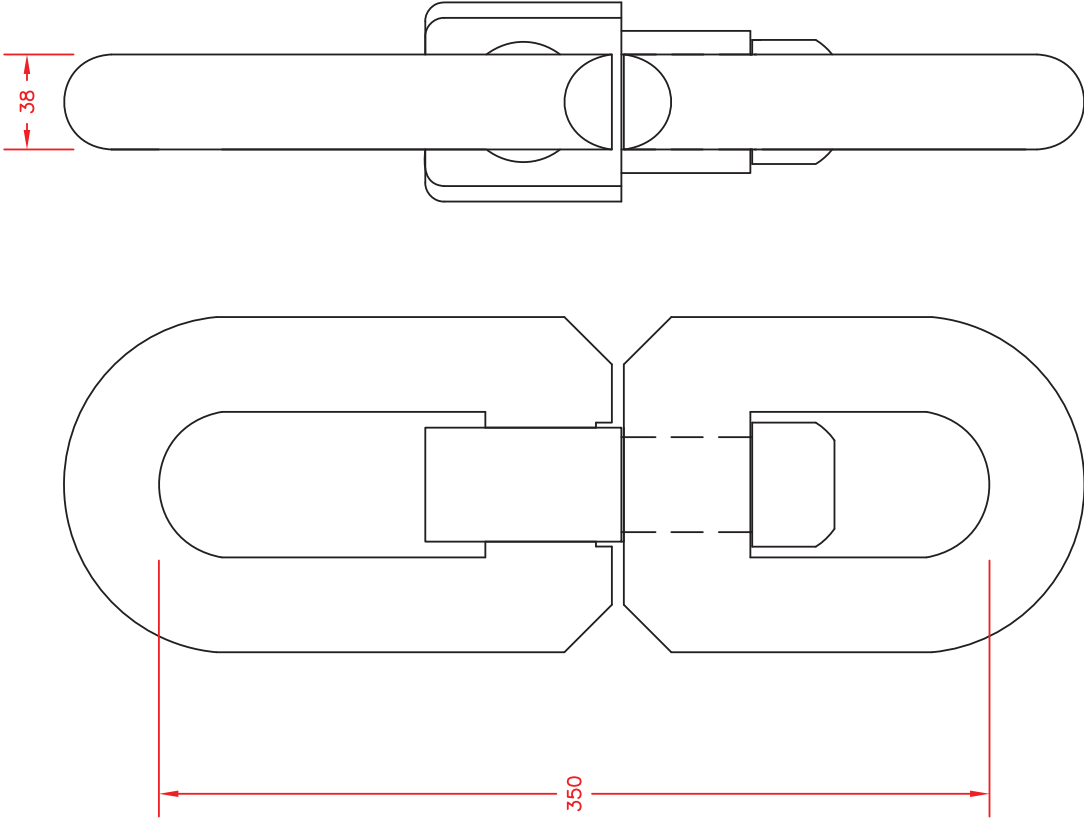


| SPECIFICATIONS | | |
|--------------------|--------------------|-----------------------|
| NOMINAL SIZE (in.) | WEIGHT IN AIR (kg) | WEIGHT IN WATER (kg): |
| 1 3/8 | 6.24 | 5.45 |



NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES

| | | | |
|--|----------|----------------------------|-------------|
|  | | Pêches et Océans Canada | |
| SHACKLE | | | |
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | PG 19 OF 28 | REV. SCALE: |
| 24/03/06 | CAM*4.6 | PG | NTS |
| DRAWN BY: MARINE INSTITUTE CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND | | | |
|  | | | |



SPECIFICATIONS

| NOMINAL SIZE (in.) | WEIGHT IN AIR (kg) | WEIGHT IN WATER (kg): |
|-----------------------|-----------------------|--------------------------|
| 1 1/2 | 11.18 | 9.77 |

NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

OVAL ACTION SWIVEL

| | | | |
|-------------|----------|-------------|--------|
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: |
| 24/03/06 | CAM*4.7 | PG 20 OF 28 | PG NTS |

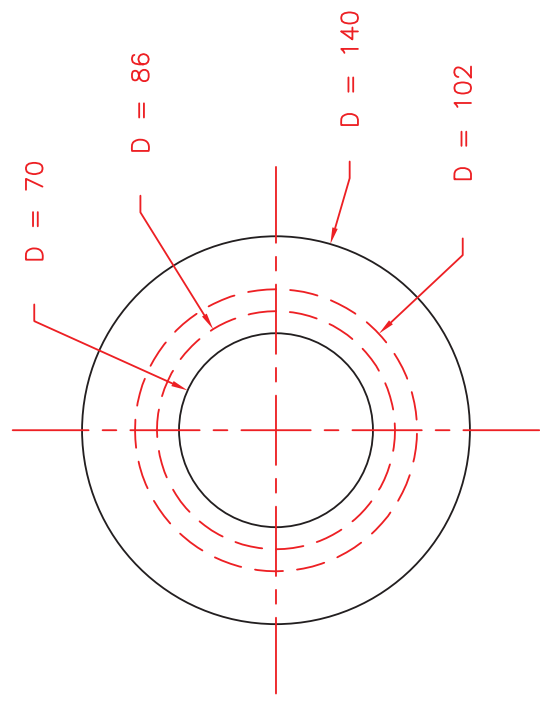
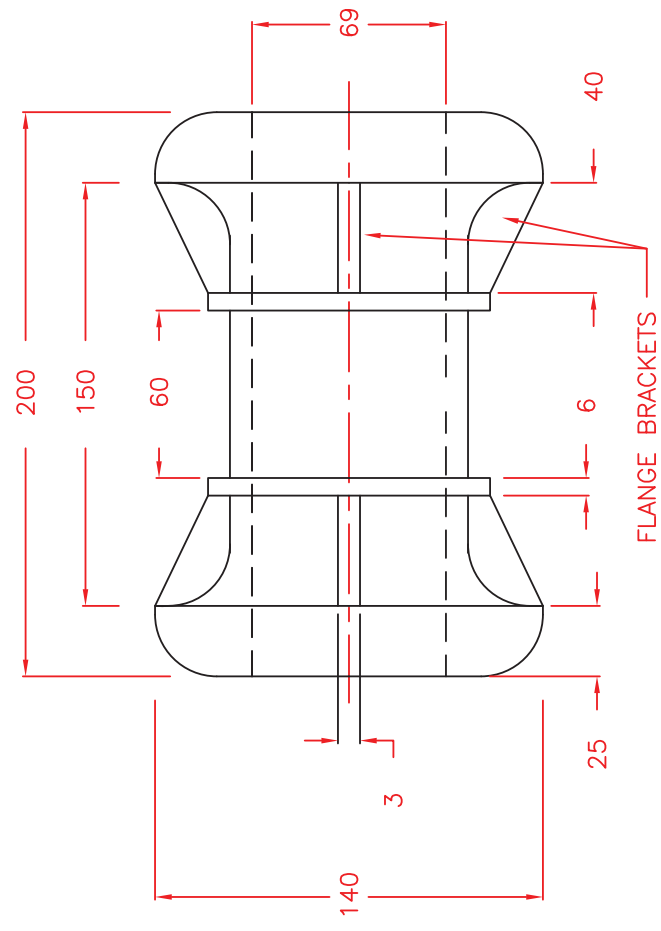
DRAWN BY:
MARINE INSTITUTE
CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES
ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND




MARINE INSTITUTE
CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES
ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND

SPECIFICATIONS

| PART NO. | WEIGHT IN AIR (KG) | WEIGHT IN WATER (KG) |
|----------|-----------------------|-------------------------|
| CT44 | 6.57 | 5.29 |



NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES


 Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

8" (200mm) IRON SPACER

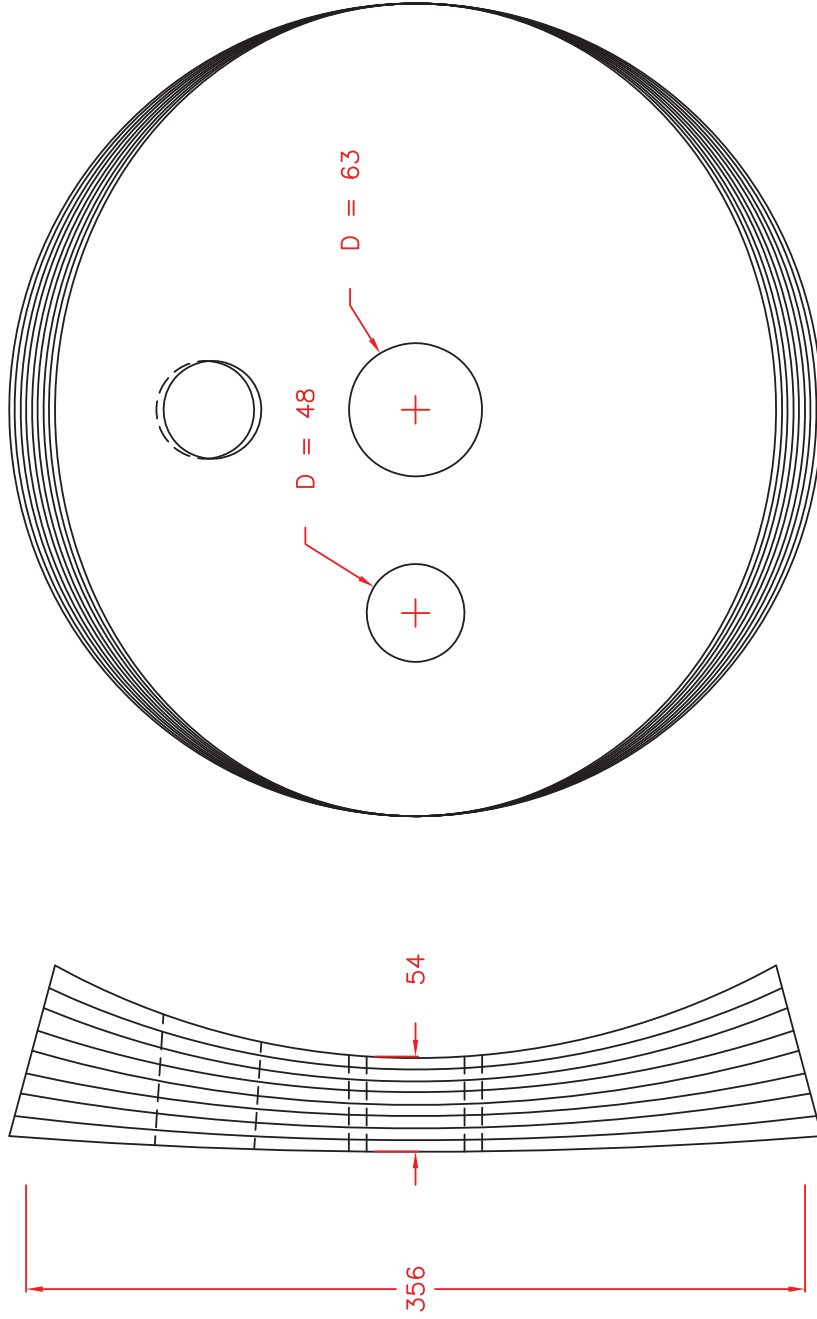
| | | | |
|-------------|----------|------------------|--------|
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: |
| 24/03/06 | CAM*4.8 | PG 21 OF 28 PG 1 | NTS |

DRAWN BY:
MARINE INSTITUTE
CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES
ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND

 MARINE INSTITUTE

SPECIFICATIONS

| PART NO. | WEIGHT IN AIR (KG) | WEIGHT IN WATER (KG) |
|----------|-----------------------|-------------------------|
| CT45 | 6.11 | 0.43 |



NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

14" (356mm) ROCKHOPPER DISK

| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: |
|-------------|----------|-------------|----------|
| 06/11/14 | CAM*4.9 | PG 22 OF 28 | PG 2 NTS |

DRAWN BY:

MARINE INSTITUTE

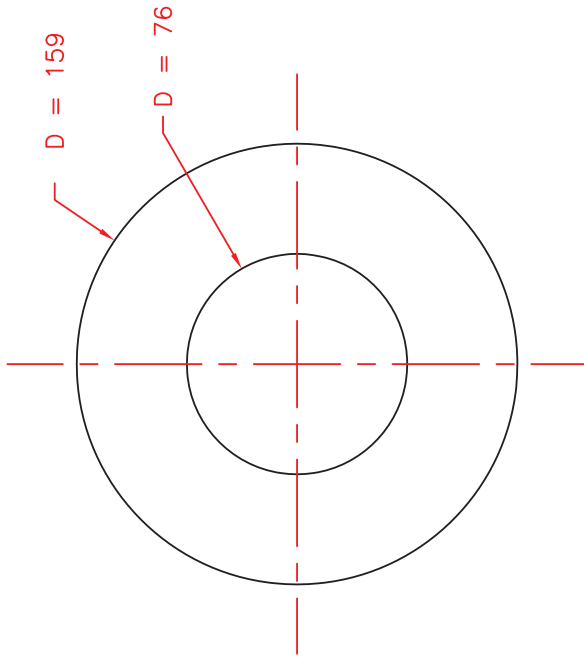
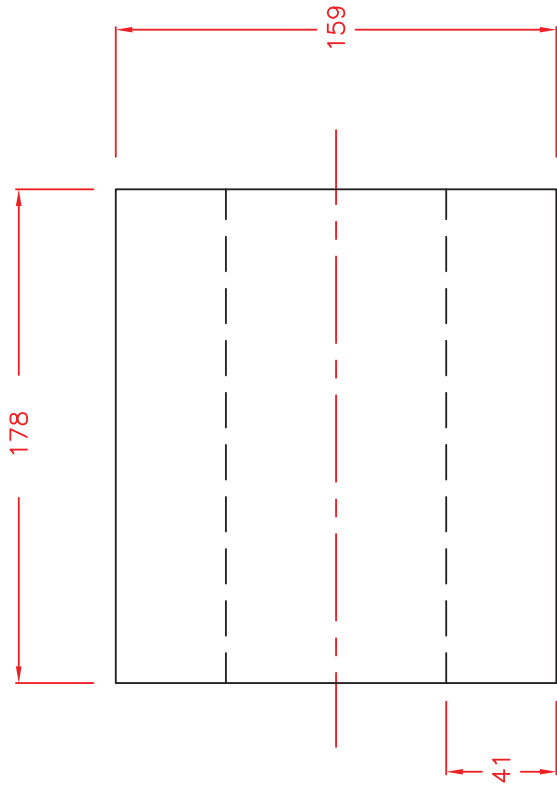
CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES

ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND





MARINE INSTITUTE

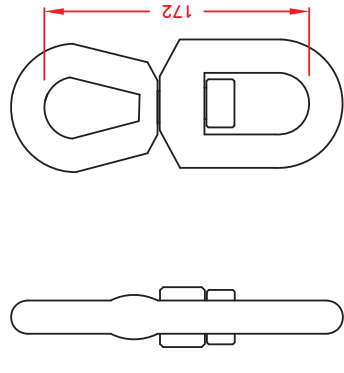
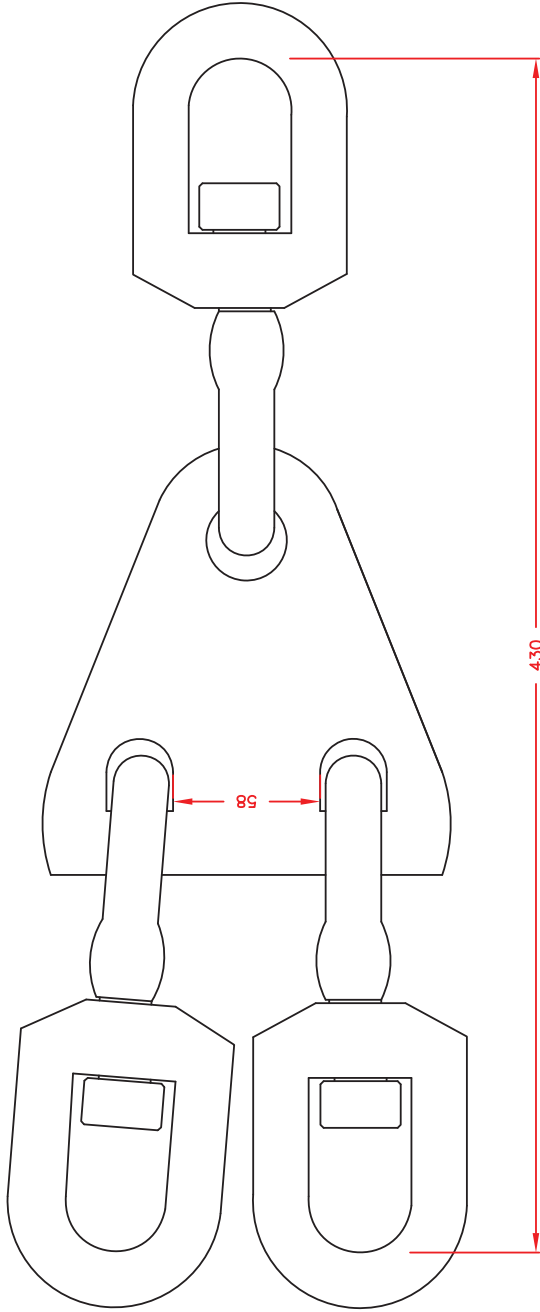
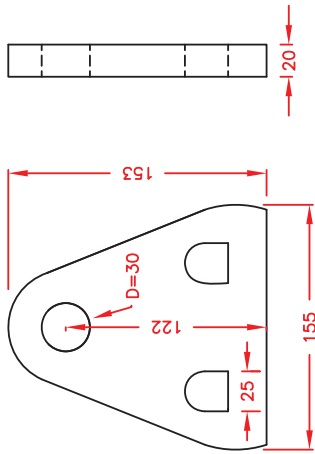
| SPECIFICATIONS | | |
|----------------|--------------------|----------------------|
| PART NO. | WEIGHT IN AIR (KG) | WEIGHT IN WATER (KG) |
| CT46 | 3.08 | 0.37 |





NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES

| | | | |
|--|----------|----------------------------|--------|
|  | | Pêches et Océans Canada | |
| 7" (178mm) RUBBER SPACER | | | |
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: |
| 06/11/14 | CAM*4.10 | 2 | NTS |
| DRAWN BY: MARINE INSTITUTE CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND | | | |
|  | | | |

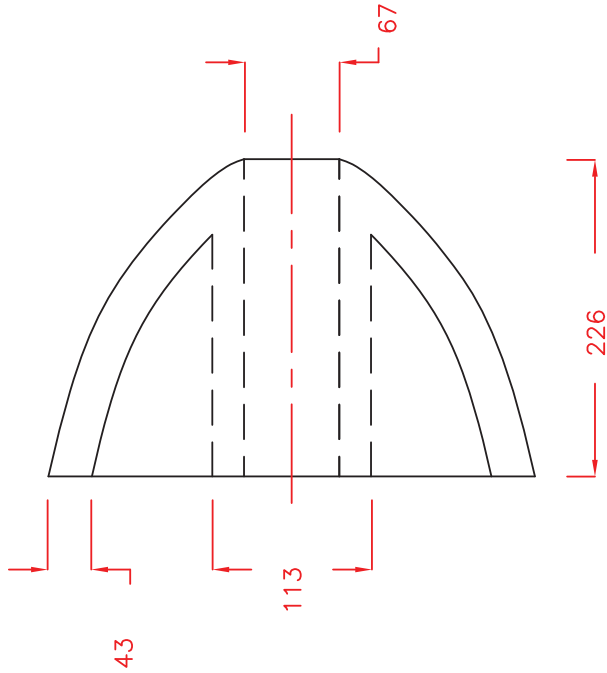
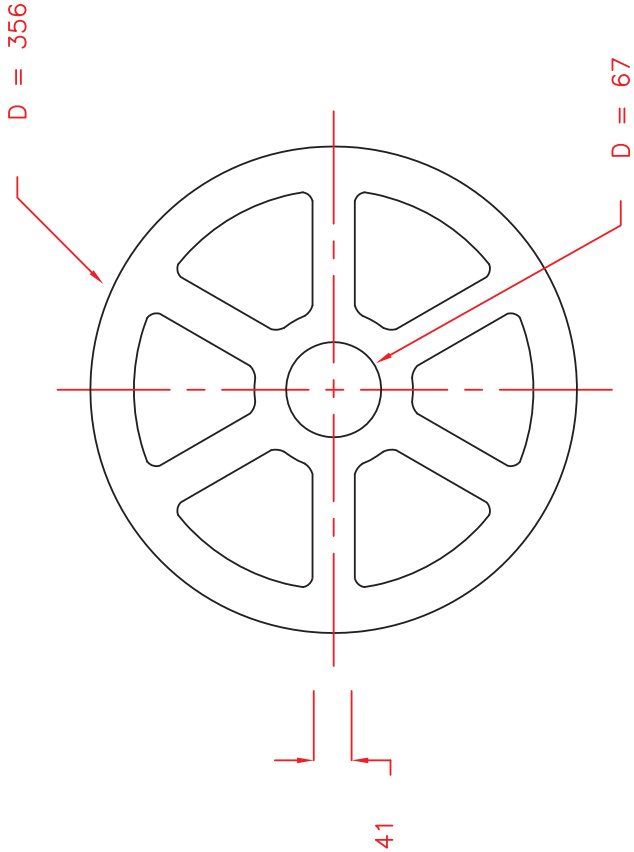
| SPECIFICATIONS | | | |
|----------------|--------------------|-----------------------|--|
| PART # | WEIGHT IN AIR (kg) | WEIGHT IN WATER (kg): | |
| CT49 | 6.17 | 5.39 | |



NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES

| | | | |
|--|----------|----------------------------|----------|
|  | | Pêches et Océans Canada | |
| DELTA PLATE | | | |
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: |
| 24/03/06 | CAM*4.11 | PG 24 OF 28 | PG 1 NTS |
| DRAWN BY: MARINE INSTITUTE CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND | | | |
|  | | | |

| SPECIFICATIONS | | | |
|----------------|--------------------|----------------------|--|
| PART NO. | WEIGHT IN AIR (KG) | WEIGHT IN WATER (KG) | |
| CT50 | 17.35 | 4.80 | |

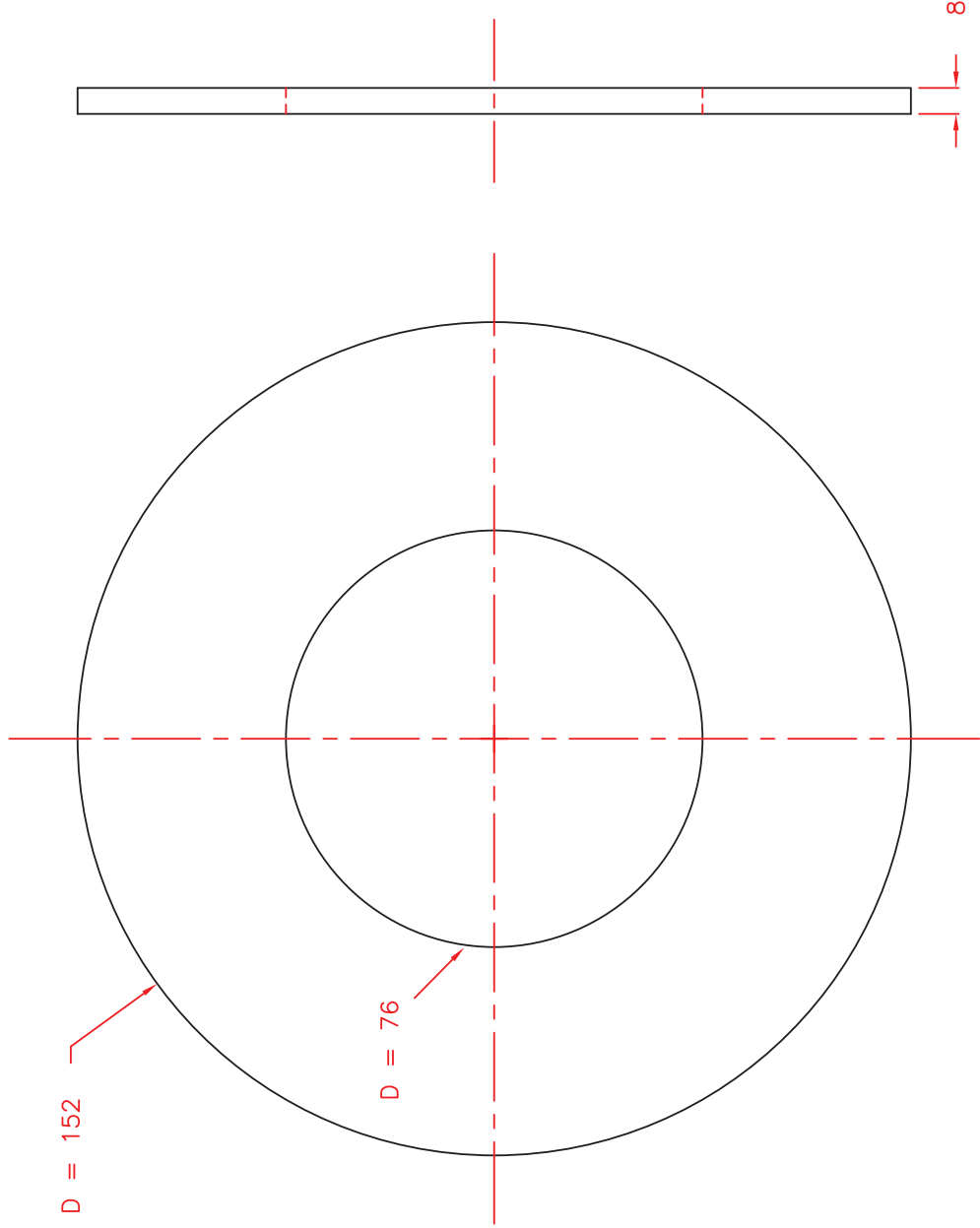


NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES




| 14" (356mm) RUBBER BUNT BOBBIN | | | |
|--------------------------------|----------|-------------|-------------|
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | PG | REV. SCALE: |
| 06/11/14 | CAM*4.12 | 25 OF 28 PG | 2 NTS |

SPECIFICATIONS

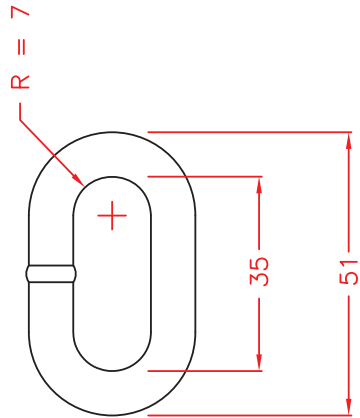
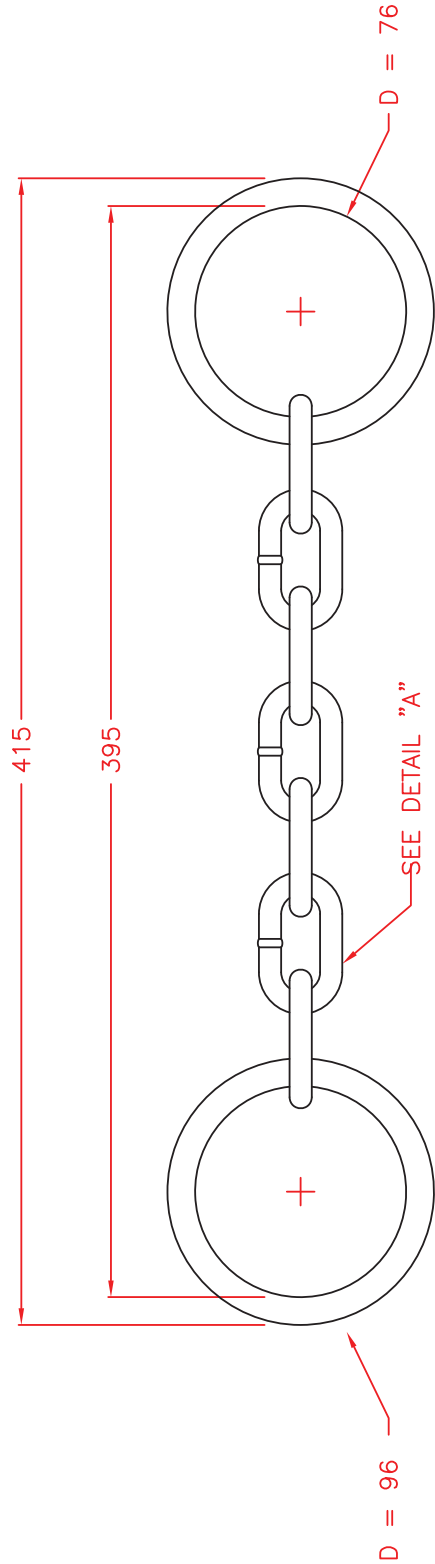
| PART NO. | WEIGHT IN AIR (KG) | WEIGHT IN WATER (KG) |
|----------|-----------------------|-------------------------|
| | | |
| CT51 | 0.57 | 0.42 |



NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES



| | | | |
|--|----------|--|--------|
|  Fisheries and Oceans Canada | |  Pêches et Océans Canada | |
| 6" (152mm) WASHER | | | |
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: |
| 24/03/06 | CAM*4.13 | PG 26 OF 28 PG 1 | NTS |
| DRAWN BY: MARINE INSTITUTE CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND | | | |
|  MARINE INSTITUTE | | | |

| SPECIFICATIONS | | |
|----------------|--------------------|----------------------|
| PART NO. | WEIGHT IN AIR (KG) | WEIGHT IN WATER (KG) |
| CT52 | 0.64 | 0.58 |



DETAIL A



NOTE : ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES

| | | | |
|--|----------|----------------------------|-------------|
|  | | Pêches et Océans Canada | |
| BOBBIN CHAIN | | | |
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | PG 27 OF 28 | REV. SCALE: |
| 24/03/06 | CAM*4.14 | PG 27 OF 28 | 1 NTS |
| DRAWN BY: MARINE INSTITUTE CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES ST. JOHN'S NEWFOUNDLAND | | | |
|  | | | |

| ORIGINAL DRAWING # | REVISION # | ORIGINALLY DRAWN | NEW DRAWING # | DATE REVISED | AUTHORIZED BY | REVISION DESCRIPTION | ORIGINAL DRAWING # | REVISION # | ORIGINALLY DRAWN | NEW DRAWING # | DATE REVISED | AUTHORIZED BY | REVISION DESCRIPTION |
|-----------------------|------------|---------------------|------------------|-----------------|------------------|--|-----------------------|------------|---------------------|------------------|-----------------|------------------|--|
| CAMP1.0 | 1 | 02/08/93 | CAMP1.0 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes, additional connection details added, scanner sensors added. | CAMP4.2 | 1 | 24/03/06 | CAMP4.2 | 18/12/06 | S.J. Walsh | Depth measurements added. |
| CAMP1.0 | 2 | 24/03/06 | CAMP1.0 | 18/12/06 | S.J. Walsh | Lower breathe line eye splice moved to other half of hammerlock. | CAMP4.9 | 2 | 24/03/06 | CAMP4.9 | 06/11/14 | S.J. Walsh | Correction to the specified seawater weight. |
| CAMP1.0 | 3 | 18/12/06 | CAMP1.0 | 22/10/07 | S.J. Walsh | Additional text added to Detail "G", Joining round added to separate side panel #3 and #4, note added. | CAMP4.10 | 2 | 24/03/06 | CAMP4.10 | 06/11/14 | S.J. Walsh | Correction to the specified seawater weight. |
| CAMP1.0 | 4 | 22/10/07 | CAMP1.0 | 12/01/15 | S.J. Walsh | Text edit | CAMP4.12 | 2 | 24/03/06 | CAMP4.12 | 06/11/14 | S.J. Walsh | Correction to the specified seawater weight. |
| CAMP1.1 | 1 | 24/03/06 | CAMP1.1 | 22/10/07 | S.J. Walsh | Door leg ext. listed as #4A and 4B, h/lock at bridle end of door leg ext. changed from a 3/4" to a 5/8". Side view of attachment bracket added. | | | | | | | |
| CAMP1.1 | 2 | 22/10/07 | CAMP1.1 | 12/01/15 | S.J. Walsh | Text edit | | | | | | | |
| CAMP1.2 | 1 | 24/03/06 | CAMP1.1 | 22/10/07 | S.J. Walsh | Door leg ext. listed as #4A and 4B, Door shackle shown as pin through door | | | | | | | |
| CAMP1.2 | 2 | 22/10/07 | CAMP1.2 | 12/01/15 | S.J. Walsh | Text edit | | | | | | | |
| CAMP2.0 | 1 | 02/08/93 | CAMP2.0 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes, additional remark added, headline shown in 3 pieces. | | | | | | | |
| CAMP2.0 | 2 | 24/03/06 | CAMP2.0 | 18/12/06 | S.J. Walsh | Stretched length measurements added, side panel (part #15) divided into two pieces now part 15a and 15b. | | | | | | | |
| CAMP2.0 | 3 | 18/12/06 | CAMP2.0 | 22/10/07 | S.J. Walsh | PP ropes changed to KR, length of ribline #3 & 4 modified, item #25 is now 25a and 25b, attachment point of cover and liner indicated, extra remarks and notes. | | | | | | | |
| CAMP2.0 | 4 | 22/10/07 | CAMP2.0 | 15/07/14 | S.J. Walsh | G723 depth (N-Direction) changed from 42.5 to 48.5 meshes deep. | | | | | | | |
| CAMP2.1 | 1 | 02/08/93 | CAMP2.1 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes. | | | | | | | |
| CAMP2.2 | 1 | 02/08/93 | CAMP2.2 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes. | | | | | | | |
| CAMP2.2 | 2 | 24/03/06 | CAMP2.2 | 18/12/06 | S.J. Walsh | Extra text added for tapering to detail "D". | | | | | | | |
| CAMP2.2 | 3 | 18/12/06 | CAMP2.2 | 15/07/14 | S.J. Walsh | G723 (80mm) -changed from 42.5 to 48.5 meshes deep. Dimension lines drawn in to illustrate depth of guard netting for both the 114B and 4B tapers | | | | | | | |
| CAMP2.3 | 1 | 02/08/93 | CAMP2.3 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes, float attachment detailed, h/line connection details added. | | | | | | | |
| CAMP2.3 | 2 | 24/03/06 | CAMP2.3 | 18/12/06 | S.J. Walsh | Floats now attached to headline only, float attachment rope changed from twisted nylon to polypropylene. | | | | | | | |
| CAMP2.4 | 1 | 02/08/93 | CAMP2.4 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes. | | | | | | | |
| CAMP2.4 | 2 | 24/03/06 | CAMP2.4 | 22/10/07 | S.J. Walsh | Stop attachment more detailed. | | | | | | | |
| CAMP2.4 | 3 | 22/10/07 | CAMP2.4 | 15/07/14 | S.J. Walsh | Added dimensionlines with values to clearly illustrate bolshline lengths for both tapers on the guard netting. Guard netting is now attached to the center of the eye. Added new detail drawing to represent this modification | | | | | | | |
| CAMP2.4 | 4 | 15/07/14 | CAMP2.4 | 12/11/14 | S.J. Walsh | Corrected Bolshline length in "Detail B". | | | | | | | |
| CAMP2.5 | 1 | 24/03/06 | CAMP2.5 | 18/12/06 | S.J. Walsh | Floats now attached to headline only. | | | | | | | |
| CAMP3.0 | 1 | 02/08/93 | CAMP3.0 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes, delta plate specification adjusted due to supplier modifications, travel wire redrawn to indicate chain, fishingline connection added to "Detail A". | | | | | | | |
| CAMP3.0 | 2 | 24/03/06 | CAMP3.0 | 18/12/06 | S.J. Walsh | Two Toggles added in bosum. | | | | | | | |
| CAMP3.0 | 3 | 18/12/06 | CAMP3.0 | 06/11/14 | S.J. Walsh | Correction to the specified weight and total weight of footgear components | | | | | | | |
| CAMP3.1 | 1 | 02/08/93 | CAMP4.8 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes. | | | | | | | |
| CAMP3.1 | 2 | 24/03/06 | CAMP3.1 | 18/12/06 | S.J. Walsh | Two Toggles added in bosum. | | | | | | | |
| CAMP3.1 | 2 | 18/12/06 | CAMP3.1 | 22/10/07 | S.J. Walsh | Note added. | | | | | | | |
| CAMP3.2 | 1 | 02/08/93 | CAMP4.9 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes. | | | | | | | |
| CAMP3.2 | 2 | 24/03/06 | CAMP3.2 | 18/12/06 | S.J. Walsh | Toggle added in bosum. | | | | | | | |
| CAMP3.2 | 2 | 24/03/06 | CAMP3.2 | 22/10/07 | S.J. Walsh | Slight formatting changes. | | | | | | | |
| CAMP3.3 | 1 | 02/08/93 | CAMP4.10 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes, including page renumbering | | | | | | | |
| CAMP3.4 | 1 | 02/08/93 | CAMP4.11 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes, port modified by manufacturer, specifications updated. | | | | | | | |
| CAMP3.5 | 1 | 02/08/93 | CAMP4.12 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes. | | | | | | | |
| CAMP3.6 | 1 | 02/08/93 | CAMP4.13 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes. | | | | | | | |
| CAMP3.7 | 1 | 02/08/93 | CAMP4.14 | 24/03/06 | S.J. Walsh | Slight formatting changes. | | | | | | | |
| CAMP4.0 | 1 | 24/03/06 | CAMP4.0 | 12/01/15 | S.J. Walsh | Dimensions edited. | | | | | | | |
| CAMP4.1 | 1 | 24/03/06 | CAMP4.1 | 12/01/15 | S.J. Walsh | Dimensions edited. | | | | | | | |

ADDITIONAL NOTES:

THE ORIGINAL DRAWING SET WAS UPGRADED IN MARCH 2006. THE ORIGINAL SET CONTAINED 14 DRAWINGS. THE MARCH 2006 UPGRADE CONSISTED OF THE ADDITION OF 13 DETAILED DRAWINGS AND A REVISIONS TABLE, GIVING A TOTAL OF 28 PAGES. THESE ADDITIONAL DRAWINGS AND THE MODIFICATIONS WERE APPROVED BY STEVE WALSH AND WILLIAM HICKEY, DFO.

| | | | | | |
|---|----------|--------------------------------|--------|----------------------------|--|
|  | | Fisheries and Oceans Canada | | Pêches et Océans Canada | |
| LIST OF REVISIONS | | | | | |
| DATE DRAWN: | DWG NO.: | REV. | SCALE: | | |
| 12/01/15 | CAM*5.0 | PG 28 OF 28 | PG 5 | NTS | |
| DRAWN BY: MARINE INSTITUTE CENTRE FOR SUSTAINABLE AQUATIC RESOURCES ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND | | | | | |
|  | | | | | |